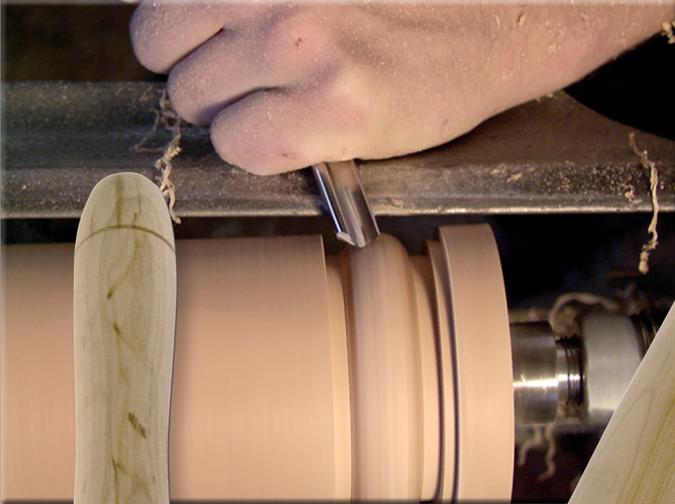




www.stubai.com

Drechseisenprogramm Wood Turning Tools



ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT

Artikel	Seite	Artikel	Seite
A			
Abstecher	10, 17	Ringmesser mit Griff	17
Abstecher ohne Heft	12	Ringmesser ohne Heft	12
Abziehstein für Drechseisen	20	Ringscheider ohne Heft, Kombi-Ausf.	12
Ausdrehstahl	8, 16	Ringschneider	9, 16
Ausdrehstahl ohne Heft	12		
Ausdrehstahl, versch. Formen	16		
D			
Drehmeißel ohne Heft, schräg	12		
E			
Edelholzheft	20		
Erlenholzheft	20		
F			
Flachmeißel, gerade	15		
Flachmeißel, rund	15		
Flachmeißel, schräg	7, 15		
Flachmeißel, spitz	15		
Flachstahl	7		
Flachstahl ohne Heft	12		
Formröhren	6, 14		
Formröhren ohne Heft	12		
H			
HSS Drechseisen- Grundset 7-tlg.	21		
HSS Drechseisen- Set 4-tlg.	21		
HSS Kugelschneider m. Heft	9		
HSS Schneidkopf	9, 16		
L			
Langlochbohrer	10, 17		
M			
Mikro-Ausdrehstahl quer, 80° geb.	11, 18		
Mikro-Flachmeißel, schräg	11		
Mikro-Flachstahl, rund	11		
Mikro-Flachstahl, spitz	11, 18		
Mikro-Schüsselröhre	11, 18		
O			
Oval-Drehmeißel ohne Heft, schräg	12		
Ovalmeißel, schräg	8		
R			
Ringmesser, HSS Schneidkopf tauschbar	9		
S			
		Schruppröhren	6, 14
		Schruppröhren ohne Heft	12
		Schruppröhren, schw. Ausführung	6, 14
		Schüssel-Drehröhren	6, 14
		Schüssel-Drehröhren ohne Heft	12
W			
		WS-Abstecher	19
		WS-Ausdrehstahl, rund	19
		WS-Drechseisen-Set 5-tlg	21
		WS-Flachmeißel ohne Heft, schräg	20
		WS-Flachmeißel, schräg	18
		WS-Flachstahl, rund	19
		WS-Flachstahl, spitz	19
		WS-Formröhre	19
		WS-Formröhre ohne Heft	20

Article	Page	Article	Page
A			
Alder-wood handles	20	Parting tool without handle, tapered, milled groove	12
B			
Beech-wood handle	20	Parting tool without handle, tapered profile	12
Bowl gouge, deep fluted	6, 14	R	
Bowl gouge without handle	12	Ringcutter, head changeable	9
C			
Captive ring tool	9, 16	Ringcutter with handle	17
Captive ring tool without handle, comb.	12	Ring tool without handle	12
Cherrywood handles	20	Roughing-out gouge	6, 14
Chisel, skew	7, 15	Roughing-out gouge, heavy duty	6, 12
	18		14
Chisel without handle, skew	12, 20	S	
H			
HSS- Ballcutter w. handle	9	Scraper, pointed	7, 15
HSS-Cuttinghead	9, 16		19
HSS-Parting tool	17	Scraper, round nose	7, 15
HSS-Spindle gouge, without handle	12		19
HSS-Turning tool basic set 7 pcs	21	Scraper, round/side cut	8, 16
HSS-Turning tool set	21		19
L			
Long hole drill	10,17	Scraper, square end	7, 15
M			
Micro-bowl gouge	11, 18	Scraper, square/side cut	8, 16
Micro-chisel, skew	11	Scraper without handle, pointed	12
Micro-hollowing scraper, square 80°	11, 18	Scraper without handle, round nose	12
Micro-scraper, pointed	11, 18	Scraper without handle, round/side cut	12
Micro-scraper, round nose	11	Scraper without handle, square end	12
Multi-Tip scraper	8, 16	Scraper without handle, square/side cut	12
O			
Oval-chisel, skew	8	Sharpening stone for woodturning tools	20
Oval-Chisel without handle	12	Spindle gouge	6, 14
P			
Parting tool	10		19
Parting tool, diamond section	10	Spindle gouge without handle	20
Parting tool, square	10	W	
Parting tool, tapered	19	Woodturning Chisel Set, 5-pcs	21
Parting tool without handle, diamond section	12		
Parting tool without handle, square	12		

Die Verarbeitung von Eisen hat im Stubaital eine lange Tradition. Bereits im 14. Jahrhundert existierten in Fulpmes Schmieden, die Werkzeuge für den damals in Blüte stehenden Eisenbergbau herstellten. Engagierte Meister schlossen sich 1897 zu einer Genossenschaft zusammen, um die Zukunft von Produktion und Verkauf gemeinsam zu bewältigen.

Heute werden von 26 Mitgliedsbetrieben mehrere tausend Tonnen Stahl jährlich verarbeitet. Hergestellt werden hochwertige Werkzeuge für professionelle Anwender wie Metallverarbeiter, Tischler, Schnitzer, Drechsler, Holz- und Forstarbeiter, Automechaniker, Spengler, Dachdecker, Maurer, Fliesenleger, Schlosser, Elektriker und viele andere mehr. In unserer eigenen Gesenkschmiede werden Rohlinge für die Mitgliedsbetriebe produziert und auch Halbfertigwaren für andere Industriebetriebe in Österreich und in den benachbarten Ländern hergestellt und bearbeitet.

Ca. die Hälfte der Produktion geht in den Export. In weltweit mehr als 50 Ländern steht „STUBAI“ für beste Qualität und präzise Verarbeitung.

Die Werkzeuge des Drechslers

Ähnlich wie der Holzschnitzer mit den Händen sein Schnitzmesser führt, um sein Werkstück zu formen und ihm Gestalt zu geben, so handhabt auch der Holzdrechsler sein Werkzeug und formt den sich an der Drechselbank drehenden Werkstoff. Wir wollen hier in diesem Katalog das Programm der STUBAI - Drechseisen vorstellen. Die elementarsten Drechselwerkzeuge sind und bleiben die Röhre und der Meißel. Mit ihnen vermag der Drechsler fast alle vorkommenden Formen zu drehen. Darum finden wir auch auf alten Siegeln und Inschriften diese beiden Werkzeuge stets in symbolischer Zusammengehörigkeit dargestellt. Erst nach der Entwicklung eines größeren Formenreichtums - etwa seit Renaissance und Barock - erfuhr das Drechselwerkzeug hinsichtlich seiner Form eine Bereicherung. Die Eisen wurden zu verschiedenen Haken und Krummeißeln weiterentwickelt, denn es wurden bereits ausgehöhlte Trink- und Essgeräte, sowie Schalen und Becher gedreht. Die bekannten, oft recht schönen Drechslerformen aus früherer Zeit lassen darauf schließen, dass die Drechselwerkzeuge schon damals von beträchtlicher Qualität waren. Die frühesten Metallwerkzeuge waren aus geschmiedetem Eisen, später waren die Werkzeuge aus geschmiedetem Stahl und heute werden die Drechseisen aus hochwertigen und HSS-Stählen für Harthölzer und aus hochwertigen Chromstählen für Weichhölzer hergestellt. Das Drechseln ist ein Kunsthandwerk und erfordert deshalb Geschick und Erfahrung. Aus diesem Grunde empfehlen wir jedem Anfänger, sich Grundkenntnisse des Drechselns, der Handhabung und des Schärfens der Werkzeuge sowie der verschiedenen Holzarten, in einem Kurs anzueignen. Mit diesem Wissen ausgestattet fehlt nur noch das passende Werkzeug. Der Rat, dass „das Beste gerade gut genug ist“, gilt besonders für die Drechselwerkzeuge und deshalb wünschen wir viel Freude mit den STUBAI-DRECHSEISEN!

GRUNDSÄTZLICHE GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSHINWEISE

- * Besondere Vorsicht ist für Augen und Lungen geboten. Benützen Sie immer schützende Brillen und Staubmasken!
- * Halten Sie lockere Kleidung und Haare weg von der Drechselbank!
- * Starten Sie die Drechselbank nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen!
- * Wenn Sie die Drechselbank einschalten, fangen Sie immer mit niedriger Drehgeschwindigkeit an!
- * Verwenden Sie immer das richtige Werkzeug für eine bestimmte Arbeit!
- * Vergewissern Sie sich, dass das Holz gut fixiert ist bevor Sie die Drechselbank in Gang bringen!
- * Versuchen Sie nie das Holz zu verstellen, solange das Holz sich dreht!
- * Halten Sie Ihren Arbeitsplatz immer sauber!
- * Lassen Sie keine Späne am Boden liegen, da diese nicht nur rutschig sind, sondern auch leicht brennen können!
- * Rauchen Sie niemals am Arbeitsplatz!

The processing of iron has a long tradition in the Stubai valley. In the area the iron mines were of such high quality that in the 14th century blacksmiths in Fulpmes were already producing hand tools. In 1897 engaged craftsmen formed a cooperative to manage the future for both production and sales. Today 26 member factories are processing several thousand tons of steel each year. The production programme consists of a wide range of tools for professional users such as metalworkers, woodworkers, woodcarvers, wood turners, forestry workers, auto mechanics, roofers, masons, tile setters, electricians and others. Our own forge manufactures products for our members and also semi-finished products for other industries in Austria and other European countries.

Approximately half of the production is exported to more than 50 countries worldwide. The brand name „STUBAI“ stands for high quality and workmanship.

The STUBAI TOOL INDUSTRY

is the biggest hand tool manufacturer in Austria. The product line consists of more than 6000 articles of the following product groups: H A N D T O O L S, SCREWDRIVERS, WOODWORKING, CONSTRUCTION, F O R E S T R Y, C U T L E R Y, MOUNTAINEERING.

The TRADE MARK

The name STUBAI stands for quality and guarantees highest manufacturing standard as well as best service.

The Tools for the Wood Turner

Just as the woodcarver carefully guides the chisel to give the piece of wood a certain design, the wood turner deftly controls the turning tool to shape the rotating wood piece on the lathe. In this catalogue we want to present the programme of the STUBAI wood turning tools. The most essential turning tools are, and always will be, the gouges and chisels. With these tools the turner is able to form the most common shapes. For this reason, both tools are almost always shown as a combination on old seals and inscriptions. During the times of Renaissance and Baroque a greater variety of turning tools was developed. Various types of hooks and bent chisels were produced to turn bowls and cups. The many beautiful work pieces from former times show us that the turning tools must have been of a considerable high standard. The earliest metal tools were made of forged iron. Later iron was replaced by forged steel and today the turning tools are made of high speed steel for hard woods and high quality carbon steel for soft woods. Wood turning is an artwork and requires skill and experience. Therefore we recommend that novices take a training course to learn the basics of wood turning, the handling and sharpening of the tools, as well as the knowledge of the various types of wood. Then, equipped with this knowledge, only the right tool is missing.

The advice that „only the best is good enough“ is especially true for turning. Thus we wish you great pleasure with the STUBAI WOOD TURNING TOOLS.

FUNDAMENTAL HEALTH AND SAFETY TIPS:

- * Always take care of your eyes and lungs - wear protective equipment
- * Keep loose clothing and hair away from woodturning lathe
- * Do not use woodturning lathe when being under influence of alcohol or drugs
- * Start woodturning lathe with low speed
- * Always use the correct tool for the job
- * Make sure your wood is secure before switching on the lathe
- * Never try to adjust the wood before it stops rotating
- * Keep your work place always clean and tidy
- * Do not leave shavings on the floor as they are not only flammable but also slippery
- * Never smoke in the work shop

HSS Drechseisen mit Erlenheft

Das Grundmaterial unserer HSS-Drechselwerkzeuge ist hochlegierter WOLFRAM-MOLYBDÄN-STAHLE, hergestellt von erfahrenen Meisterschmiedern. **Hochleistungs-Schnell-Stahl** hat gegenüber herkömmlich gehärtetem Werkzeugstahl entscheidende Vorteile: Anlaßbeständigkeit: beim Schleifen ist ein Verbrennen nahezu unmöglich Hoher Härtewert: gute Schneidhaltigkeit auch bei harten Hölzern und hoher Drehgeschwindigkeit Hohe Verschleißfestigkeit: mindestens 6-fache Standzeit der Schneide gegenüber herkömmlichem Werkzeugstahl.

- **Arbeitsbereich Härte HRC 63, optimale Schneidhaltigkeit**
- **Klinge fein poliert, aus HSS Stahl**
- **Stahlzwinge**
- **Marke ‚STUBAI‘ garantiert höchste Qualität**
- **Heft aus Erlenholz, ergonomisch geformt, unlackiert**
- **Abschlusskappe**

HSS-Wood Turning Tools with Alder Wood Handles

The basic material of our HSS wood turning tools is high-alloy TUNGSTEN-MOLYBDENUM STEEL produced by experienced top quality manufacturers. Our heavy-duty high-speed steel has distinct advantages over conventionally hardened tool steel: Resistance to softening on tempering: overheating during grinding is practically impossible High degree of hardness: the tool will hold a keen cutting edge even when working hard woods or at a high rotation speed High resistance to wear: the life of the cutting edge is six times the life of conventional tool steel.

- **Blade hardness HRC 63 ensures optimum cutting edge**
- **Finely polished blade from High Speed Steel**
- **Steel Ferrule**
- **Trademark STUBAI, a guarantee for highest quality**
- **Handle made of Alder Wood, ergonomically shaped, natural finish**
- **Cap**



Nr. 7005 STUBAI Formröhren
 N° 7005 STUBAI Spindle gouge


Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7005 07	7 mm	300 mm	480 mm	230 g	1	848020
7005 10	10 mm	300 mm	480 mm	290 g	1	848037
7005 13	13 mm	300 mm	480 mm	310 g	1	848044
7005 18	18 mm	300 mm	480 mm	350 g	1	848051

Nahezu alle geschweiften Formen werden mit diesem Werkzeug vorgedreht und soweit wie möglich sauber geschlichtet.

Almost all curved shapes can be turned and made to a good smooth finish with this tool.

Nr. 7005 STUBAI Schruppröhren
 N° 7005 STUBAI Roughing-out gouge


Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7005 22	22 mm	300 mm	480 mm	400 g	1	848105
7005 27	27 mm	300 mm	480 mm	432 g	1	848112
7005 32	32 mm	300 mm	480 mm	480 g	1	848129

Für den ersten Arbeitsschritt an der Drechselbank. Mit der Schruppröhre vermag man meist breite Späne wegzudrehen und die Grundform grob vorzudrehen

Designed for the initial turning on uneven or square spindle stock to round.

Nr. 7008 STUBAI Schruppröhren, schw. Ausführung
 N° 7008 STUBAI Roughing-out gouge, heavy duty


Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7008 19	19 mm	300 mm	480 mm	410 g	1	848167
7008 32	32 mm	300 mm	480 mm	550 g	1	848174

Für den ersten Arbeitsschritt an der Drechselbank. Mit der Schruppröhre vermag man meist breite Späne wegzudrehen und die Grundform grob vorzudrehen.

This heavy duty gouge is designed for the initial turning on uneven or square spindle stock to round.

Nr. 7010 STUBAI Schüssel-Drehröhren
 N° 7010 STUBAI Bowl gouge, deep fluted


Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7010 08	8 mm	400 mm	650 mm	340 g	1	848204
7010 10	10 mm	400 mm	650 mm	400 g	1	848211
7010 13	13 mm	400 mm	650 mm	500 g	1	848228
7010 16	16 mm	400 mm	650 mm	640 g	1	848235
7010 20	20 mm	400 mm	730 mm	930 g	1	848242

Besonders im Bereich des Querholzdrehselns wird das Werkzeug außergewöhnlich belastet. Hier ist die HSS Spezial- Schüsseldrehröhre den herkömmlichen Röhren weit überlegen. Die besondere Form dieses Werkzeuges erlaubt eine rasche und starke Spanabnahme bei absoluter Sicherheit gegen Abfangen des Werkzeuges während des Drehselns und sorgt für eine saubere Oberfläche.

The performance of the tool is particularly important when working against the grain. Our special HSS bowl gouge is far more suitable for this kind of work than conventional gouges. The special shape of this tool allows shavings to be removed quickly and efficiently and prevents the tool from being caught in the wood during turning.

Nr. 7020 STUBAI Flachmeißel, schräg

N° 7020 STUBAI Chisel, skew



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7020 12	12 mm	300 mm	490 mm	290 g	1	848303
7020 15	15 mm	300 mm	490 mm	320 g	1	848310
7020 20	20 mm	300 mm	490 mm	360 g	1	848327
7020 25	25 mm	300 mm	490 mm	400 g	1	848334
7020 30	30 mm	300 mm	490 mm	440 g	1	848341
7020 35	35 mm	300 mm	490 mm	478 g	1	848358

Unentbehrlich ist dieser schräge Drehmeißel zum Ein und Abstechen. Verwendung hauptsächlich zum Formen in Langholz.

This skew chisel is indispensable for parting and for making V-cuts. Also for shaping along the grain.

Nr. 7022 STUBAI Flachstahl, rund

N° 7022 STUBAI Scraper, round nose



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7022 12	12 mm	300 mm	490 mm	290 g	1	848426
7022 15	15 mm	300 mm	490 mm	320 g	1	848433
7022 20	20 mm	300 mm	490 mm	360 g	1	848440
7022 25	25 mm	300 mm	490 mm	400 g	1	848457
7022 30	30 mm	300 mm	490 mm	440 g	1	848464
7022 35	35 mm	300 mm	490 mm	480 g	1	848471

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Dreh- oder Schüsselhöhre können mit diesem Werkzeug noch Nach- und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist RUND und hat nur auf einer Seite die Fasse angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.

Nr. 7024 STUBAI Flachstahl, gerade

N° 7024 STUBAI Scraper, square end



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7024 12	12 mm	300 mm	490 mm	290 g	1	848549
7024 15	15 mm	300 mm	490 mm	320 g	1	848556
7024 20	20 mm	300 mm	490 mm	360 g	1	848563
7024 25	25 mm	300 mm	490 mm	400 g	1	848570
7024 30	30 mm	300 mm	490 mm	438 g	1	848587
7024 35	35 mm	300 mm	490 mm	480 g	1	848594

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselhöhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist GERADE und hat nur auf einer Seite die Fasse angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.

Nr. 7026 STUBAI Flachstahl, spitz

N° 7026 STUBAI Scraper, pointed



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7026 12	12 mm	300 mm	490 mm	290 g	1	848662
7026 15	15 mm	300 mm	490 mm	320 g	1	848679
7026 20	20 mm	300 mm	490 mm	360 g	1	848686
7026 25	25 mm	300 mm	490 mm	376 g	1	848693
7026 30	30 mm	300 mm	490 mm	440 g	1	848709
7026 35	35 mm	300 mm	490 mm	480 g	1	848716

Werden zum Bearbeiten von QUERHOLZ (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselhöhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist SPITZ und einfasig angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.

Nr. 7028 STUBAI Ovalmeißel, schräg
N° 7028 STUBAI Oval-chisel, skew



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7028 12	12 mm	300 mm	490 mm	250 g	1	848785
7028 15	15 mm	300 mm	490 mm	270 g	1	848792
7028 20	20 mm	300 mm	490 mm	350 g	1	848808
7028 25	25 mm	300 mm	490 mm	380 g	1	848815
7028 30	30 mm	300 mm	490 mm	430 g	1	848822
7028 35	35 mm	300 mm	490 mm	490 g	1	848839

Unsere Ovalmeißel sind eine logische Weiterentwicklung des Flachmeißels. Sie sind zu einem unentbehrlichen Werkzeug in Fachkreisen geworden. Der richtig geformte HSS-Ovalmeißel bietet eine Reihe von Vorteilen gegenüber dem herkömmlichen (Keine Vorschläge): - durch die Ovalform nimmt das Werkzeug automatisch eine Schneidhaltung ein und gibt mehr Sicherheit. - Eine Beschädigung der Handauflage wie bei den (Keine Vorschläge) ist unmöglich. - Die Ovalform erlaubt ein gefühlovoll arbeiten bei allen Rundformen. - Speziell der Anfänger erreicht mit diesem Werkzeug schneller einen sauberen und leicht zu führenden Schnitt

Our oval skew chisels are a logical improvement of the skew chisels. We have been producing our HSS oval skew chisels for years. Due to their perfect shape they have in the meantime become an indispensable tool for woodturners. A HSS oval skew chisel has a number of advantages over the standard square chisel: - Because of its oval shape the tool is automatically in the correct cutting position and is therefore safer to use. - The oval form enables the tool to glide effortlessly along the tool rest without fear of the edges dragging on the rest. - The oval form permits fine work on all round shapes. - Beginners particularly will find it easy to achieve clean cuts with this tool.

HSS Ausdrehstähle

Aufgabe der Ausdrehstähle besteht darin, die auf ihre Grundform ausgeschruppten Wandungen zu schlichten

HSS-Scrapers

Specially designed for finishing the bottoms of bowls and boxes. These tools will also help to undercut the shoulders of vessels.

Nr. 7030 STUBAI Ausdrehstahl, rund
N° 7030 STUBAI Scraper, round/side cut



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7030 15	15 mm	300 mm	490 mm	310 g	1	848907
7030 25	25 mm	300 mm	490 mm	360 g	1	848914

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Rundungen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

Ideal tool for blending inside curves and curved bottoms of vessels and boxes. Ideal also for undercutting work.

Nr. 7035 STUBAI Ausdrehstahl, gerade
N° 7035 STUBAI Scraper, square/side cut



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7035 15	15 mm	300 mm	490 mm	320 g	1	848945
7035 25	25 mm	300 mm	490 mm	380 g	1	848952

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten

Ideal tool for blending inside squares and square bottoms of boxes. Ideal also for undercutting work.

Nr. 7037 STUBAI Ausdrehstahl
N° 7037 STUBAI Multi-Tip scraper



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	Abb. Nr.	 g		EAN-Nr. 9002793
7037 03	lt. Abb.	300 mm	490 mm	--	430 g	1	850337
7037 91	rund			1	20 g	1	851983
7037 92	4-eckig			2	20 g	1	851990
7037 93	birnform			3	20 g	1	852003

Mit 3 verschiedenen Formplatten.

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen und Rundungen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

With 3 different shaped tips.

Ideal tool for blending inside curves and squares. Developed to offer the full range of scraper shapes on one handle, with round, square and pear shaped cutters.

Nr. 7040 STUBAI Ringschneider
N° 7040 STUBAI Captive ring tool



Artikel Nummer	Breite mm	mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7040 06	6 mm	300 mm	370 mm	220 g	1	848983
7040 10	10 mm	300 mm	370 mm	230 g	1	848990
7040 12	12 mm	300 mm	370 mm	250 g	1	849003

Kombi-Ausführung

Rechts und links verwendbar. Ideales Werkzeug zur Herstellung von festsitzenden oder losen Ringen aller Art (wie z.B. Vorhangringe) sowie von Bilderrahmen oder Schmuckgegenständen

To be used right or left. Specially designed for producing rings that are captured by the workpiece and feature a double bevel which results in only one tool being necessary to complete a ring.

Nr. 7038 STUBAI Ringmesser, HSS Schneidkopf tauschbar
N° 7038 STUBAI Ringcutter, head changeable



Artikel Nummer	Breite mm	mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7038 12	12 mm	300 mm	550 mm	620 g	1	868059
7038 20	20 mm	300 mm	600 mm	645 g	1	868042

Verwendung ausschließlich zum Ausdrehen in Stirnholz (Längsholz), HSS Schneidkopf austauschbar

This tool has a double bevel HSS ring and produces a super finish on end grain and internal curved surfaces.

Nr. 7039 STUBAI HSS Schneidkopf
N° 7039 STUBAI HSS-Cuttinghead



Artikel Nummer	Breite mm	g		EAN-Nr. 9002793
7039 12	12 mm	30 g	1	868035
7039 20	20 mm	40 g	1	868028

Schneidkopf für Nr. 7038 12/ 5938 12

Fits to N° 7038 12/ 5938 12

Nr. 7042 STUBAI HSS Kugelschneider m. Heft
N° 7042 STUBAI HSS- Ballcutter w. handle



Artikel Nummer	Breite mm	g		EAN-Nr. 9002793
7042 14	14 mm	610 g	1	876245
7042 19	19 mm	630 g	1	876252

Nr. 7043 STUBAI HSS Schneidkopf
N° 7043 STUBAI HSS-Cuttinghead



Artikel Nummer	Breite mm	g		EAN-Nr. 9002793
7043 14	14 mm	32 g	1	876269
7043 19	19 mm	43 g	1	876276

Schneidkopf für Nr. 7042

Fits to N° 7042



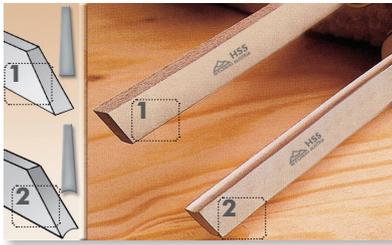
HSS Abstecher

Dieses Werkzeug dient in erster Linie zum Abstechen von Langholz und zum Schneiden von kleinen Platten. Verwendung vor allem dort, wo es nicht möglich ist, mit dem Meißel abzustechen.

HSS-Parting Tools

Used to part the finished object off from the waste material and also to produce small plates. Especially used on projects where it is not possible to part off with a chisel.

Nr. 7050/55 STUBAI HSS Abstecher
N° 7050/55 STUBAI HSS Parting tool



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7050 03	15 x 3 mm	300 mm	480 mm	230 g	1	849089
7050 06	15 x 6 mm	300 mm	480 mm	300 g	1	849096

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7055 06	15 x 6 mm	300 mm	480 mm	290 g	1	849126

siehe Abb. 1

Konisch geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte

see picture 1: The sharp edges give clean cuts and the tapered profile reduces the risk of binding in the cut.

siehe Abb. 2

Konisch und hohl geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte

see picture 2: The tapered profile reduces the risk of binding in the cut. The milled flute running along the bottom edge creates two sharp spurs at the cutting face.

Nr. 7056 STUBAI HSS Abstecher quadratisch

N° 7056 STUBAI HSS Parting tool, square



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7056 05	5 x 5 mm	300 mm	445 mm	210 g	1	861388
7056 10	10 x 10 mm	300 mm	445 mm	290 g	1	861395

Diamantförmig geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte

This tool is shaped to give clearance to the cut. The special profile reduces the risk of binding in the cut.

Nr. 7058 STUBAI HSS Abstecher, Diamant-Form

N° 7058 STUBAI HSS Parting tool, diamond section



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7058 05	5 mm	300 mm	480 mm	280 g	1	849140

Diamantförmig geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte

This tool is shaped to give clearance to the cut. The special profile reduces the risk of binding in the cut.

Nr. 7060 STUBAI Langlochbohrer

N° 7060 STUBAI Long hole drill



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7060 10	10 mm	240 mm	800 mm	512 g	1	850351



HSS Mikro Drehseisen

Die Mikro-Drehseisen sind in der Anwendung gleich wie ihre größeren Geschwister, geben jedoch bessere Kontrollmöglichkeiten und Flexibilität für Detailarbeiten. Diese sind auch ideal für kleinere Drechselbänke, wo das Arbeiten mit den normalen Werkzeugen ein Problem darstellt.

HSS-Micro Turning Tools

The use of the micro turning tools is the same as with the larger turning tools, but they provide better tool control and flexibility for fine detail work. They are also ideal for working on smaller lathes where it is a problem with conventional tools.

Nr. 7081 STUBAI Mikro-Schüsselröhre

N° 7081 STUBAI Micro-bowl gouge

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7081 03	3 mm	160 mm	230 mm	80 g	1	849188



Nr. 7082 STUBAI Mikro-Schüsselröhre

N° 7082 STUBAI Micro-bowl gouge

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7082 06	6 mm	160 mm	230 mm	90 g	1	849195



Nr. 7083 STUBAI Mikro Flachmeißel, schräg

N° 7083 STUBAI Micro-chisel, skew

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7083 06	6 mm	160 mm	230 mm	90 g	1	849201



Nr. 7084 STUBAI Mikro-Flachstahl, rund

N° 7084 STUBAI Micro-scraper, round nose

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7084 06	6 mm	160 mm	230 mm	90 g	1	849218



Nr. 7085 STUBAI Mikro-Flachstahl, spitz

N° 7085 STUBAI Micro-scraper, pointed

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7085 02	2 mm	160 mm	230 mm	90 g	1	849232



Nr. 7087 STUBAI Mikro-Ausdrehstahl quer, 80° geb.

N° 7087 STUBAI Micro-hollowing scraper, square 80°

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7087 06	6 mm	160 mm	240 mm	120 g	1	850313



HSS-Turning tools without handles
Nr. 5905 STUBAI Formröhren ohne Heft
N° 5905 STUBAI HSS-spindle gouge, without handle

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5905 07	7 mm	180 mm	70 g	1	847566
	5905 10	10 mm	180 mm	120 g	1	847573
	5905 13	13 mm	180 mm	138 g	1	847580
	5905 18	18 mm	180 mm	188 g	1	847597

Nr. 5905 STUBAI Schruppröhren ohne Heft
N° 5905 STUBAI HSS-spindle gouge, without handle

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5905 22	22 mm	180 mm	230 g	1	847603
	5905 27	27 mm	180 mm	260 g	1	847610
	5905 32	32 mm	180 mm	300 g	1	847627

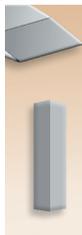
Nr. 5908 STUBAI Schruppröhren, ohne Heft, schw. Ausführung
N° 5908 STUBAI Roughing-out gouge, heavy duty

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5908 19	19 mm	180 mm	250 g	1	847634
	5908 32	32 mm	180 mm	390 g	1	847641

Nr. 5910 STUBAI Schüssel-Drehröhren ohne Heft
N° 5910 STUBAI Bowl gouge without handle

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5910 08	8 mm	300 mm	140 g	1	847658
	5910 10	10 mm	300 mm	200 g	1	911090
	5910 13	13 mm	300 mm	300 g	1	847665
	5910 16	16 mm	300 mm	448 g	1	847672
	5910 20	20 mm	300 mm	740 g	1	508740
	5910 25	25 mm	420 mm	1400 g	1	508757

Nr. 5920 STUBAI Drehmeißel ohne Heft, schräg
N° 5920 STUBAI Chisel without handle, skew

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5920 12	12 mm	180 mm	120 g	1	508849
	5920 15	15 mm	180 mm	150 g	1	508856
	5920 20	20 mm	180 mm	194 g	1	508863
	5920 25	25 mm	180 mm	240 g	1	508870
	5920 30	30 mm	180 mm	280 g	1	508887
	5920 35	35 mm	180 mm	320 g	1	508894

Nr. 5922 STUBAI Flachstahl ohne Heft, rund
N° 5922 STUBAI Scraper without handle, round nose

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5922 12	12 mm	180 mm	120 g	1	847689
	5922 15	15 mm	180 mm	150 g	1	847696
	5922 20	20 mm	180 mm	190 g	1	847702
	5922 25	25 mm	180 mm	240 g	1	847719
	5922 30	30 mm	180 mm	280 g	1	847726
	5922 35	35 mm	180 mm	320 g	1	847733

Nr. 5924 STUBAI Flachstahl ohne Heft, gerade
N° 5924 STUBAI Scraper without handle, square end

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5924 12	12 mm	180 mm	120 g	1	847740
	5924 15	15 mm	180 mm	150 g	1	847757
	5924 20	20 mm	180 mm	190 g	1	847764
	5924 25	25 mm	180 mm	240 g	1	847771
	5924 30	30 mm	180 mm	280 g	1	847788
	5924 35	35 mm	180 mm	320 g	1	847795

Nr. 5926 STUBAI Flachstahl ohne Heft, spitz
N° 5926 STUBAI Scraper without handle, pointed

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5926 12	12 mm	180 mm	120 g	1	847801
	5926 15	15 mm	180 mm	150 g	1	847818
	5926 20	20 mm	180 mm	190 g	1	847825
	5926 25	25 mm	180 mm	240 g	1	847832
	5926 30	30 mm	180 mm	280 g	1	847849
	5926 35	35 mm	180 mm	320 g	1	847856

Nr. 5928 STUBAI Oval-Drehmeißel ohne Heft, schräg
N° 5928 STUBAI Oval-Chisel without handle

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5928 12	12 mm	180 mm	90 g	1	847863
	5928 15	15 mm	180 mm	110 g	1	847870
	5928 20	20 mm	180 mm	184 g	1	847887
	5928 25	25 mm	180 mm	210 g	1	847894
	5928 30	30 mm	180 mm	266 g	1	847900
	5928 35	35 mm	180 mm	328 g	1	847917

Nr. 5930 STUBAI Ausdrehstahl ohne Heft, rund
N° 5930 STUBAI Scraper without handle, round/side cut

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5930 15	15 mm	180 mm	140 g	1	508917
	5930 25	25 mm	180 mm	190 g	1	508931

Nr. 5935 STUBAI Ausdrehstahl ohne Heft, gerade
N° 5935 STUBAI Scraper without handle, square/side cut

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5935 15	15 mm	180 mm	150 g	1	847924
	5935 25	25 mm	180 mm	210 g	1	847931

Nr. 5940 STUBAI Ringscheider ohne Heft, Kombi-Ausf.
N° 5940 STUBAI Captive ring tool without handle, comb.

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5940 06	6 mm	120 mm	90 g	1	847948
	5940 10	10 mm	120 mm	90 g	1	847955
	5940 12	12 mm	120 mm	130 g	1	508962

Nr. 5945 STUBAI Ringmesser ohne Heft
N° 5945 STUBAI Ring tool without handle

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5945 12	12 mm	220 mm	140 g	1	847962
	5945 25	25 mm	330 mm	310 g	1	847979

Nr. 5950 STUBAI Abstecher ohne Heft, konisch geschliffen
N° 5950 STUBAI Parting tool without handle, tapered profile

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5950 03	15 x 3 mm	180 mm	70 g	1	847986
	5950 06	15 x 6 mm	180 mm	130 g	1	847993

Nr. 5955 STUBAI Abstecher ohne Heft, konisch/ hohl geschliffen
N° 5955 STUBAI Parting tool without handle, tapered, milled groove

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5955 06	15 x 6 mm	180 mm	130 g	1	848006

Nr. 5956 STUBAI Abstecher ohne Heft, quadratisch
N° 5956 STUBAI Parting tool without handle, square

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5956 05	5 x 5 mm	180 mm	70 g	1	861401
	5956 10	10 x 10 mm	180 mm	130 g	1	861418

Nr. 5958 STUBAI Abstecher ohne Heft, Diamant-Form
N° 5958 STUBAI Parting tool without handle, diamond section

	Artikel Nummer	Breite mm				EAN-Nr. 9002793
	5958 05	5 mm	180 mm	120 g	1	848013

Das Grundmaterial unserer

HSS-Drechselwerkzeuge ist hochlegierter WOLFRAM-MOLYBDÄN-STAHLL, hergestellt von erfahrenen Meisterschmieden. Hochleistungs-Schnell-Stahl hat gegenüber herkömmlich gehärtetem Werkzeugstahl entscheidende Vorteile: Anlaßbeständigkeit: beim Schleifen ist ein Verbrennen nahezu unmöglich Hoher Härtewert: gute Schneidhaltigkeit auch bei harten Hölzern und hoher Drehgeschwindigkeit Hohe Verschleißfestigkeit: mindestens 6-fache Standzeit der Schneide gegenüber herkömmlichem Werkzeugstahl

- Arbeitsbereich Härte HRC 63, optimale Schneidhaltigkeit
- Arbeitsbereich Härte HRC 63, optimale Schneidhaltigkeit Klinge fein poliert, aus HSS Stahl
- Stahlzwinde
- Marke ‚STUBAI‘ garantiert höchste Qualität

- Heft aus Edelholz, ergonomisch geformt, glatt lackiert
- Abschlusskappe mit Firmenlogo

The basic material of our

HSS wood turning tools is high-alloy TUNGSTEN-MOLYBDENUM STEEL produced by experienced top quality manufacturers. Our heavy-duty high-speed steel has distinct advantages over conventionally hardened tool steel: Resistance to softening on tempering: overheating during grinding is practically impossible High degree of hardness: the tool will hold a keen cutting edge even when working hard woods or at a high rotation speed High resistance to wear: the life of the cutting edge is six times the life of conventional tool steel

- Blade hardness HRC 63 ensures optimum cutting edge
- Finely polished blade from High Speed Steel
- Steel Ferrule
- Trademark STUBAI, a guarantee for highest quality

- Handle made of Cherrywood, ergonomically shaped, polished smoothly
- Cap





HSS Drehröhren

Mit den Drehröhren wird stets die erste Arbeit an der Drechselbank geleistet. Das in seinem Querschnitt noch unrunde Werkstück, sei es quadratisch oder vieleckig, wird mit den Schruppröhren auf zylindrische Form gebracht

HSS-Gouges

The initial work on the lathe is always done with the turning gouges. The uneven or square spindle stock is brought to a cylindrical shape with the roughing-out gouges.

Nr. 7105 STUBAI Formröhren N° 7105 STUBAI Spindle gouge



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7105 07	7 mm	300 mm	480 mm	320 g	1	848068
7105 10	10 mm	300 mm	480 mm	380 g	1	848075
7105 13	13 mm	300 mm	480 mm	434 g	1	848082
7105 18	18 mm	300 mm	480 mm	440 g	1	848099

Nahezu alle geschweiften Formen werden mit diesem Werkzeug vorgedreht und soweit wie möglich sauber geschlichtet.

Almost all curved shapes can be turned and made to a good smooth finish with this tool.

Nr. 7105 STUBAI Schruppröhren N° 7105 STUBAI Roughing-out gouge



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7105 22	22 mm	300 mm	480 mm	494 g	1	848136
7105 27	27 mm	300 mm	480 mm	520 g	1	848143
7105 32	32 mm	300 mm	480 mm	588 g	1	848150

Für den ersten Arbeitsschritt an der Drechselbank. Mit der Schruppröhre vermag man meist breite Späne wegzudrehen und die Grundform grob vorzudrehen.

Designed for the initial turning on uneven or square spindle stock to round.

Nr. 7108 STUBAI Schruppröhren, schw. Ausführung N° 7108 STUBAI Roughing-out gouge, heavy duty



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7108 19	19 mm	300 mm	480 mm	500 g	1	848181
7108 32	32 mm	300 mm	480 mm	620 g	1	848198

Schwere Ausführung. Für den ersten Arbeitsschritt an der Drechselbank. Mit der Schruppröhre vermag man meist breite Späne wegzudrehen und die Grundform grob vorzudrehen.

This heavy duty gouge is designed for the initial turning on uneven or square spindle stock to round.

Nr. 7110 STUBAI Schüssel-Drehröhren N° 7110 STUBAI Bowl gouge, deep fluted



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7110 08	8 mm	400 mm	650 mm	530 g	1	848259
7110 10	10 mm	400 mm	650 mm	612 g	1	848266
7110 13	13 mm	400 mm	650 mm	718 g	1	848273
7110 16	16 mm	400 mm	650 mm	840 g	1	848280
7110 20	20 mm	400 mm	730 mm	1168 g	1	848297

Besonders im Bereich des Querholzdrehselns wird das Werkzeug außergewöhnlich belastet. Hier ist die HSS Spezial-Schüsseldrehröhre den herkömmlichen Röhren weit überlegen. Die besondere Form dieses Werkzeuges erlaubt eine rasche und starke Spanabnahme bei absoluter Sicherheit gegen Abfangen des Werkzeuges während des Drehselns und sorgt für eine saubere Oberfläche.

The performance of the tool is particularly important when working against the grain. Our special HSS bowl gouge is far more suitable for this kind of work than conventional gouges. The special shape of this tool allows shavings to be removed quickly and efficiently and prevents the tool from being caught in the wood during turning.

Nr. 7120 STUBAI Flachmeißel, schräg

N° 7120 STUBAI Chisel, skew



Artikel Nummer	Breite mm	mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7120 15	15 mm	300 mm	490 mm	446 g	1	848372
7120 20	20 mm	300 mm	490 mm	450 g	1	848389
7120 25	25 mm	300 mm	490 mm	490 g	1	848396
7120 30	30 mm	300 mm	490 mm	540 g	1	848402
7120 35	35 mm	300 mm	490 mm	570 g	1	848419

Unentbehrlich ist dieser schräge Drehmeißel zum Ein und Abstechen. Verwendung hauptsächlich zum Formen in Langholz.

This skew chisel is indispensable for parting and for making V-cuts. Also for shaping along the grain.

Nr. 7122 STUBAI Flachmeißel, rund

N° 7122 STUBAI Scraper, round nose



Artikel Nummer	Breite mm	mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7122 15	15 mm	300 mm	490 mm	428 g	1	848495
7122 20	20 mm	300 mm	490 mm	462 g	1	848501
7122 25	25 mm	300 mm	490 mm	490 g	1	848518
7122 30	30 mm	300 mm	490 mm	516 g	1	848525
7122 35	35 mm	300 mm	490 mm	588 g	1	848532

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Dreh- oder Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nach- und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist RUND und hat nur auf einer Seite die Fasse angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.

Nr. 7124 STUBAI Flachmeißel, gerade

N° 7124 STUBAI Scraper, square end



Artikel Nummer	Breite mm	mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7124 15	15 mm	300 mm	490 mm	440 g	1	848617
7124 25	25 mm	300 mm	490 mm	508 g	1	848631
7124 35	35 mm	300 mm	490 mm	508 g	1	848655

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist GERADE und hat nur auf einer Seite die Fasse angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.

Nr. 7126 STUBAI Flachmeißel, spitz

N° 7126 STUBAI Scraper, pointed



Artikel Nummer	Breite mm	mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7126 12	12 mm	300 mm	490 mm	338 g	1	848723
7126 15	15 mm	300 mm	490 mm	412 g	1	848730
7126 20	20 mm	300 mm	490 mm	462 g	1	848747
7126 25	25 mm	300 mm	490 mm	504 g	1	848754
7126 30	30 mm	300 mm	490 mm	528 g	1	848761
7126 35	35 mm	300 mm	490 mm	590 g	1	848778

Werden zum Bearbeiten von QUERHOLZ (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist SPITZ und einfach angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.



HSS Ausdrehstähle
Aufgabe der Ausdrehstähle besteht darin, die auf ihre Grundform ausgeschruppten Wandungen zu schlichten

HSS-Scrapers
Specially designed for finishing the bottoms of bowls and boxes. These tools will also help to undercut the shoulders of vessels.

Nr. 7130 STUBAI Ausdrehstahl, rund
N° 7130 STUBAI Scraper, round/side cut



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7130 15	15 mm	300 mm	490 mm	402 g	1	848921

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Rundungen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

Ideal tool for blending inside curves and curved bottoms of vessels and boxes. Ideal also for undercutting work.

Nr. 7135 STUBAI Ausdrehstahl, gerade
N° 7135 STUBAI Scraper, square/side cut



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7135 15	15 mm	300 mm	490 mm	428 g	1	848969

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

Ideal tool for blending inside squares and square bottoms of boxes. Ideal also for undercutting work.

Nr. 7137 STUBAI Ausdrehstahl, versch. Formen
N° 7137 STUBAI Multi-Tip scraper



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	Abb. Nr.	 g		EAN-Nr. 9002793
7137 03	lt. Abb.	300 mm	490 mm		556 g	1	850344
7037 91	rund			1	20 g	1	851983
7037 92	4-eckig			2	20 g	1	851990
7037 93	birnform			3	20 g	1	852003

Mit 3 verschiedenen Formplatten. Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen und Rundungen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

With 3 different shaped tips. Ideal tool for blending inside curves and squares. Developed to offer the full range of scraper shapes on one handle, with round, square and pear shaped cutters.

HSS Ringschneider HSS-Ring Tools

Nr. 7039 STUBAI HSS Schneidkopf
N° 7139 STUBAI HSS-Cuttinghead



Artikel Nummer	Breite mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7039 12	12 mm	30 g	1	868035
7039 20	20 mm	40 g	1	868028

Schneidkopf für Nr. 7038 12/ 5938 12

Fits to N° 7038 12/ 5938 12

Nr. 7140 STUBAI Ringschneider
N° 7140 STUBAI Captive ring tool



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
7140 06	6 mm	240 mm	370 mm	326 g	1	849010
7140 10	10 mm	240 mm	370 mm	344 g	1	849027
7140 12	10 mm	240 mm	370 mm	418 g	1	849034

Kombi- Ausführung rechts und links verwendbar. Ideales Werkzeug zur Herstellung von festsitzenden oder losen Ringen aller Art (wie z.B. Vorhangringe) sowie von Bilderrahmen oder Schmuckgegenständen.

To be used right or left. Specially designed for producing rings that are captured by the workpiece and feature a double bevel which results in only one tool being necessary to complete a ring.

Nr. 7138 STUBAI Ringmesser mit Griff
N° 7138 STUBAI Ringcutter with handle



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7138 12	12 mm	300 mm	550 mm	620 g	1	870809
7138 20	20 mm	300 mm	600 mm	645 g	1	870793

Verwendung ausschließlich zum Ausdrehen in Stirnholz (Längsholz).

This tool has a double bevel HSS ring and produces a super finish on end grain and internal curved surfaces.

HSS Abstecher

Dieses Werkzeug dient in erster Linie zum Abstechen von Langholz und zum Schneiden von kleinen Platten. Verwendung vor allem dort, wo es nicht möglich ist, mit dem Meißel abzustechen.

HSS-Parting Tools

Used to part the finished object off from the waste material and also to produce small plates. Especially used on projects where it is not possible to part off with a chisel.

Nr. 7150/55 STUBAI Abstecher
N° 7150/55 STUBAI HSS-Parting tool



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7050 03	15 x 3 mm	300 mm	480 mm	230 g	1	849089
7050 06	15 x 6 mm	300 mm	480 mm	300 g	1	849096

siehe Abb. 1

Konisch geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte

see picture 1: The sharp edges give clean cuts and the tapered profile reduces the risk of binding in the cut.

siehe Abb. 2

Konisch und hohl geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte

see picture 2: The tapered profile reduces the risk of binding in the cut. The milled flute running along the bottom edge creates two sharp spurs at the cutting face.

Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7055 06	15 x 6 mm	300 mm	480 mm	290 g	1	849126

Nr. 7158 STUBAI Abstecher
N° 7158 STUBAI HSS-Parting tool



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm			EAN-Nr. 9002793
7058 05	5 mm	300 mm	480 mm	280 g	1	849140

Diamantförmig geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte

Diamond section. This tool is shaped to give clearance to the cut. The special profile reduces the risk of binding in the cut.

Nr. 7160 STUBAI Langlochbohrer
N° 7160 STUBAI Long hole drill



Artikel Nummer	Breite mm			EAN-Nr. 9002793
7160 10	10 mm	612 g	1	850368



HSS Mikro Drehseisen

Die Mikro-Drehseisen sind in der Anwendung gleich wie ihre größeren Geschwister, geben jedoch bessere Kontrollmöglichkeiten und Flexibilität für Detailarbeiten. Diese sind auch ideal für kleinere Drehselbänke wo das Arbeiten mit den normalen Werkzeugen ein Problem darstellt.

HSS-Micro Turning Tools

The use of the micro turning tools is the same as with the larger turning tools, but they provide better tool control and flexibility for fine detail work. They are also ideal for working on smaller lathes where it is a problem with conventional tools.

Nr. 7181 STUBAI Mikro-Schüsselröhre
N° 7181 STUBAI Micro-bowl gouge

Artikel Nummer	Breite mm					EAN-Nr. 9002793
7181 03	3 mm	160 mm	230 mm	100 g	1	846590



Nr. 7182 STUBAI Mikro-Schüsselröhre
N° 7182 STUBAI Micro-bowl gouge

Artikel Nummer	Breite mm					EAN-Nr. 9002793
7182 06	6 mm	160 mm	230 mm	122 g	1	846606



Nr. 7185 STUBAI Mikro-Flachstahl, spitz
N° 7185 STUBAI Micro-scraper, pointed

Artikel Nummer	Breite mm					EAN-Nr. 9002793
7185 02	2 mm	160 mm	230 mm	98 g	1	849249



Nr. 7187 STUBAI Mikro-Ausdrehstahlquer, 80° geb.
N° 7187 STUBAI Micro-hollowing scraper, square, 80°

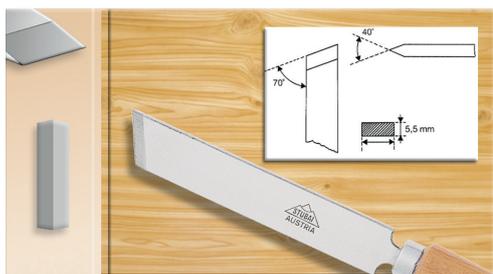
Artikel Nummer	Breite mm					EAN-Nr. 9002793
7187 06	6 mm	160 mm	240 mm	152 g	1	850320



WS Drehseisen

Wood Turning Tools, Carbon Steel

Nr. 3622 STUBAI WS-Flachmeißel, schräg
N° 3622 STUBAI Chisel, skew



Artikel Nummer	Breite mm					EAN-Nr. 9002793
3622 08	8 mm	240 mm	425 mm	185 g	1	305776
3622 10	10 mm	240 mm	425 mm	216 g	1	305783
3622 12	12 mm	240 mm	425 mm	224 g	1	305790
3622 15	15 mm	240 mm	425 mm	237 g	1	305806
3622 20	20 mm	240 mm	425 mm	280 g	1	305813
3622 25	25 mm	240 mm	425 mm	320 g	1	305820
3622 30	30 mm	240 mm	425 mm	350 g	1	305837
3622 35	35 mm	240 mm	425 mm	450 g	1	305844

Hochwertiger Chromstahl von größter Schneidhaltigkeit, Klinge schräg geschliffen, für alle Dreharbeiten, zur Formgebung und zum Feindreihen von Rohlingen

High quality carbon steel with excellent edge-holding ability, bevel-edged blade, suited for shaping and finishing

Nr. 3628 STUBAI WS-Formröhre
N° 3628 STUBAI Spindle gouge

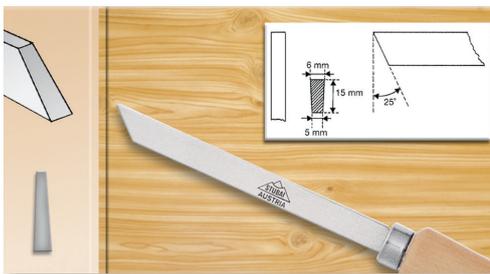


Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
3628 08	8 mm	240 mm	425 mm	220 g	1	305851
3628 10	10 mm	240 mm	425 mm	208 g	1	305868
3628 13	13 mm	240 mm	425 mm	230 g	1	305875
3628 18	18 mm	240 mm	425 mm	280 g	1	305882
3628 22	22 mm	240 mm	425 mm	348 g	1	305899
3628 27	27 mm	240 mm	425 mm	355 g	1	305905
3628 32	32 mm	240 mm	425 mm	400 g	1	305912

Hochwertiger Chromstahl von größter Schneidhaltigkeit, Klinge hohl, rund geschliffen, für schnelle grobe Formgebung des Rohlings

High quality carbon steel with excellent edge-holding ability, concave shaped blade, for rough shaping

Nr. 3632 STUBAI WS-Abstecher
N° 3632 STUBAI Parting tool, tapered

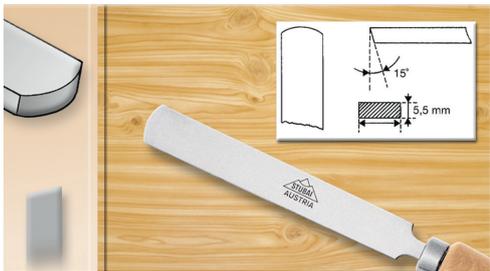


Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
3632 06	6 x 15 mm	240 mm	425 mm	225 g	1	306056

Hochwertiger Chromstahl von größter Schneidhaltigkeit, zum Einstechen von tiefen Einschnitten und zum Abtrennen des bearbeiteten Rohlings vom Trägermaterial

High quality carbon steel with excellent edge-holding ability, for making deep cuts and for parting off. The tapered profile also reduces the risk of binding in the cut.

Nr. 3634 STUBAI WS-Flachstahl, rund
N° 3634 STUBAI Scraper, round nose

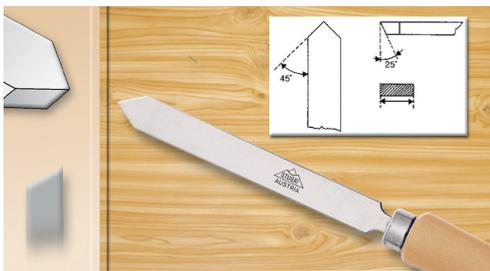


Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
3634 12	12 mm	240 mm	425 mm	250 g	1	306063
3634 15	15 mm	240 mm	425 mm	245 g	1	306070
3634 20	20 mm	240 mm	425 mm	285 g	1	306087
3634 25	25 mm	240 mm	425 mm	330 g	1	306094

Hochwertiger Chromstahl von größter Schneidhaltigkeit, Klinge rund, einballig geschliffen

High quality carbon steel with excellent edge-holding ability, single rimmed edge. These scrapers should be used with burr on edge.

Nr. 3636 STUBAI WS-Flachstahl, spitz
N° 3636 STUBAI Scraper, pointed



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
3636 15	15 mm	240 mm	425 mm	240 g	1	306100
3636 20	20 mm	240 mm	425 mm	285 g	1	306117

Hochwertiger Chromstahl von größter Schneidhaltigkeit, Klinge spitz, einballig geschliffen

High quality carbon steel with excellent edge-holding ability, single rimmed edge. These scrapers should be used with burr on edge.

Nr. 3638 STUBAI WS-Ausdrehstahl, rund
N° 3638 STUBAI Scraper, round/side cut



Artikel Nummer	Breite mm	 mm	 mm	 g		EAN-Nr. 9002793
3638 15	15 mm	240 mm	425 mm	217 g	1	306124
3638 25	25 mm	240 mm	425 mm	302 g	1	306131

Hochwertiger Chromstahl von größter Schneidhaltigkeit, speziell zum Innenausdrehen von Schalen

High quality carbon steel with excellent edge-holding ability, designed for bleinding side walls and bottoms of vessels and undercutting the rims of bowls.

Nr. 3620 STUBAI WS-Flachmeißel ohne Heft, schräg

N° 3620 STUBAI Chisel without handle, skew

Artikel Nummer	Breite mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
3620 12	12 mm	180 mm	100 g	1	305721
3620 15	15 mm	180 mm	110 g	1	305738
3620 20	20 mm	180 mm	154 g	1	305745
3620 25	25 mm	180 mm	185 g	1	305752
3620 30	30 mm	180 mm	226 g	1	305769
3620 35	35 mm	180 mm	325 g	1	307800

Nr. 3630 STUBAI WS-Formröhre ohne Heft

N° 3630 STUBAI Spindle gouge without handle

Artikel Nummer	Breite mm	mm	g		EAN-Nr. 9002793
3630 10	10 mm	180 mm	80 g	1	305974
3630 13	13 mm	180 mm	104 g	1	305981
3630 18	18 mm	180 mm	155 g	1	305998
3630 22	22 mm	180 mm	187 g	1	306001
3630 27	27 mm	180 mm	230 g	1	306018
3630 32	32 mm	180 mm	278 g	1	307817

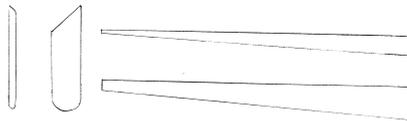
Nr. 5349 STUBAI Abziehstein für Drechseisen

N° 5349 STUBAI Sharpening stone for woodturning tools



Spezieller Abziehstein für HSS-Drechseisen.

Special sharpening stone for HSS-woodturning tools.



Artikel Nummer	g	Größe Size		EAN-Nr. 9002793
5349 20	98 g	150 x 50 x 10 mm	1	865812

Drechselhefte aus Buchen, Erlen oder Edelholz

Handles made of Beech-, Alder- and Cherry Wood

Nr. 3639 STUBAI Buchenholzheft

N° 3639 STUBAI Beech-wood handle

Standard- Ausführung aus Buchenholz, lackiert

Standard finish, varnished.



Artikel Nummer	mm	g		EAN-Nr. 9002793
3639 24	240 mm	130 g	1	306155

Nr. 7099 STUBAI Erlenholzheft

N° 7099 STUBAI Alder-wood handles

Aus feinporigem, unlackiertem Erlenholz, welches Schweißbildung vermindert.

Die ergonomische Form gibt sicheren Halt und ist seit Jahrzehnten erprobt.

Made of fine-grained alder wood which absorbs perspiration, natural finish
The ergonomically shaped handles have been tested for years and guarantee a safe grip



Artikel Nummer	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7099 16	160 mm	50 g	1	849324
7099 24	240 mm	110 g	1	849331
7099 30	300 mm	140 g	1	849348
7099 40	400 mm	180 g	1	849355

Nr. 7199 STUBAI Edelholzheft

N° 7199 STUBAI Cherrywood handles

Exklusiv-Ausführung für gehobene Ansprüche aus PAU-ROSA-Edelholz

Exclusive Line, exklusive design, made of Cherrywood



Artikel Nummer	mm	g		EAN-Nr. 9002793
7199 16	160 mm	80 g	1	849362
7199 24	240 mm	210 g	1	849379
7199 30	300 mm	240 g	1	849393
7199 40	400 mm	380 g	1	849409



Drechselsätze mit Buchen, Erlen oder Edelholzhefte

Turning Tool Sets with Beech-, Alder- and Cherry-Wood Handles

Nr. 3610 STUBAI WS-Drechselseisen-Set 5-tlg.
N° 3610 STUBAI Woodturning Chisel Set, 5-pcs



Buchenholz 240 mm
Beech wood 240 mm



Artikel Nummer	Inhalt content			EAN-Nr. 9002793
3610 05	5-tlg	1300 g	1	305639

Bestehend aus je 1 Stk. Hefte aus Buchenholz 240 mm. 3622 12, 3628 13, 3632 06, 3634 12, 3638 15 inkl. Rolltasche

Consisting of 1 piece each: 3622 12, 3628 13, 2632 06, 3634 12, 3638 15 with beech wood handles 240 mm with tool roll

Nr. 7092/ 7192 STUBAI HSS-Drechselseisen- Set 4-tlg.
N° 7092/ 7192 STUBAI HSS-Turning tool set



Erlenholz 240 mm
Alder wood 240 mm



Edelholz 240 mm
Cherry wood 240 mm



Artikel Nummer	Inhalt content			EAN-Nr. 9002793
7092 04	4-tlg	2150 g	1	849300

Bestehend aus je 1 Stk: Hefte aus Erlenholz 240 mm. 7005 13, 7005 22, 7020 25, 7055 06. Set in Holzkassette

Consisting of 1 piece each: 7005 13, 7005 22, 7020 25, 7055 06 with 240, alder wood handles. Set with wooden case.

Artikel Nummer	Inhalt content			EAN-Nr. 9002793
7192 04	4-tlg	2500 g	1	850771

Bestehend aus je 1 Stk: Exklusive-Line Hefte aus Edelholz 240 mm. 7105 13, 7105 22, 7120 25, 7155 06. In Holzkassette

Consisting of 1 piece each Exclusive Line: 7105 13, 7105 22, 7120 25, 7155 06 with 240 mm Cherry wood handles. Set with wooden case.

Nr. 7094/ 7194 STUBAI HSS-Drechselseisen- Set 4-tlg., für Querholz
N° 7094/7194 STUBAI HSS-Turning tool set



Erlenholz 240 mm
alder wood 240 mm



Edelholz 240 mm
cherry wood 240 mm



Artikel Nummer	Inhalt content			EAN-Nr. 9002793
7094 04	4-tlg	2382 g	1	849317

Bestehend aus je 1 Stk: 7110 13, 7122 20, 7124 20, 7130 25. Set in Holzkassette.

Consisting of 1 piece each: 7010 13, 7022 20, 7024 20, 7030 25 with 240 mm alder wood handles. Set with wooden case

Artikel Nummer	Inhalt content			EAN-Nr. 9002793
7194 04	4-tlg	2750 g	1	850788

Bestehend aus je 1 Stk: 7110 13, 7122 20, 7124 20, 7130 25

Consisting of 1 piece each: 7110 13, 7122 20, 7124 20, 7130 25 with 240 mm cherry wood handles

Nr. 7090/ 7190 STUBAI HSS-Drechselseisen- Grundset 7-tlg.
N° 7090/7190 STUBAI HSS-Turning tool basic set 7 pcs



Erlenholz 300 mm
alder wood 300 mm



Edelholz 300 mm
cherry wood 300 mm



Artikel Nummer	Inhalt content			EAN-Nr. 9002793
7090 07	7-tlg	4110 g	1	849270

Bestehend aus je 1 Stk: 7005 10, 7005 18, 7005 27, 7020 15, 7020 30, 7024 20, 7050 06. Set in Holzkassette

Consisting of 1 piece each: 7005 10, 7005 18, 7005 27, 7020 15, 7020 30, 7024 20, 7050 06 with 300 mm alder wood handles. Set with wooden case.

Artikel Nummer	Inhalt content			EAN-Nr. 9002793
7190 07	7-tlg	5300 g	1	849287

Bestehend aus je 1 Stk: 7105 10, 7105 18, 7105 27, 7120 15, 7120 30, 7124 20, 7150 06. Set in Holzkassette.

Consisting of 1 piece each: 7105 10, 7105 18, 7105 27, 7120 15, 7120 30, 7124 20, 7150 06 with 300 mm cherry wood handles. Set with wooden case.

(Im folgenden „allgemeine Bedingungen“) der Stubai ZMV GmbH (im folgenden „Unternehmen“) für alle Rechtsgeschäfte zwischen dem Unternehmer und Dritten (diese im folgenden „Vertragspartner“) Stand November 1993

- I. (1) Der Unternehmer schließt Rechtsgeschäfte (insbesondere Käufe und Verkäufe) mit Vertragspartnern ausschließlich aufgrund dieser allgemeinen Bedingungen ab. Davon abweichende allgemeine oder besondere Bedingungen eines Vertragspartners sowie Sonderabmachungen gelten nur, wenn diese gesondert schriftlich vereinbart wurde. (2) Sollte ohne gesonderte Abmachung eine Zusage solcher Bedingungen des Vertragspartners erfolgen oder erfolgt sein, verzichtet dieser auf allfällige daraus entspringende Rechtswirkungen. (3) Sofern der Vertragspartner beabsichtigt, die allgemeinen Bedingungen des Unternehmens nicht für und gegen sich gelten zu lassen, wird er in einem gesonderten Schreiben darauf hingewiesen, damit in der Folge zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner darüber Verhandlungen geführt werden können. Bis zu einer abweichenden schriftlichen Festlegung gelten jedenfalls diese allgemeinen Bedingungen des Unternehmens. (4) Diese allgemeinen Bedingungen bleiben auch bei etwaiger Rechtsunwirksamkeit einzelner Bestimmungen im übrigen gültig. (5) Einmal zwischen dem Vertragspartner und dem Unternehmer in Kraft gesetzte allgemeine Bedingungen des Unternehmens gelten auch ohne weiteren besonderen Hinweis für alle künftigen Verträge zwischen denselben. (6) Ohne schriftliche Ermächtigung durch den Unternehmer ist es dessen Mitarbeitern untersagt, diese Bedingungen aufzuheben, zu ergänzen oder abzuändern. (7) Dem Vertragspartner ist es verboten, seine Rechte und Pflichten aus einem Vertrag mit dem Unternehmer ohne dessen schriftliche Zustimmung an Dritte zu übertragen. (8) Die Aufhebung, Ergänzung oder Abänderung von Verträgen bedarf zu ihrer Gültigkeit der Schriftform.
- II. (1) Angebote an den Unternehmer können von diesem nur durch schriftliche Annahmeerklärungen oder durch tatsächliche Erfüllung angenommen werden; an sie ist der Anbotsteller für die Dauer von 4 Wochen ab Einlagen beim Unternehmer gebunden. (2) Angebote des Unternehmers sind grundsätzlich freibleibend. Der Unternehmer ist jederzeit – auch nach Erhalt einer Stellungnahme des Vertragspartners – berechtigt, seine Angebote abzuändern oder zu widerrufen. Eine allfällige Auftragserteilung des Vertragspartners verpflichtet den Unternehmer – unabhängig von seinen vorangegangenen Handlungen – erst dann, wenn er seinerseits eine schriftlichen Auftragsbestätigung an den Vertragspartner übermittelt oder tatsächlich die Erfüllung vornimmt. (3) Kostenvorschläge des Unternehmers sind grundsätzlich unverbindlich; sie stellen nur eine Einladung an den Vertragspartner zur Anbotstellung dar. Ihre Erstellung ist, sofern die Vertragsteile zuvor nichts abweichendes vereinbart haben, unentgeltlich. Leistungen die über den üblichen Rahmen eines Kostenvorschlags hinausgehen, wie Planungsarbeiten, Konstruktionspläne, Reisen etc., werden nach den beim Unternehmer üblichen Kalkulationsgründen verrechnet. (4) Bei Erstellung von Kostenvorschlägen hat der Unternehmer auf ihm nicht bekanntgegebene auftragspezifische Umstände nicht Bedacht zu nehmen. Der Vertragspartner ist verpflichtet, den Unternehmer umfassend über alle Umstände zu informieren, die Einfluß auf das Ausmaß des Arbeitsaufsatzes und die Kosten haben könnten. (5) Die in Kostenvorschlägen, Prospekten, Rundschreiben, Katalogen, Anzeigen, Abbildungen, Preislisten etc. enthaltenen Angaben über Art, Umfang, Ausstattung und Preise der Waren bzw. der Leistungen etc. sind unverbindlich. (6) Preise für Verkäufe gelten, sofern nichts anderes vereinbart wird, in € netto ohne Umsatzsteuer verpackt ab Lager A-6166 Fulpmes ohne Verladung, Fracht, Versicherung, Zölle, Gebühren oder sonstige Nebenkosten. Eine Erhöhung der Herstellungskosten (Lohn, Material, Verwaltung, Energie, geänderte Formbehalte etc.) zwischen dem Zeitpunkt des Vertragsabschlusses und seiner Erfüllung durch den Unternehmer verpflichtet diesen zu einer entsprechenden Preisänderung. Aufträge ohne Preisvereinbarung werden zu dem am Tag der Rechnungslegung geltenden Preisen unter Berücksichtigung der dann geltenden Herstellungskosten berechnet. (7) Technische Änderungen oder Abweichungen von Plänen und Vorgaben aller Art sind vom Vertragspartner zu akzeptieren, sofern sie dem von diesem angestrebten Verwendungszweck nicht zuwiderlaufen.
- III. (1) Sämtliche vom Unternehmer erstellten bzw. übergebenen kaufmännischen und technischen Unterlagen verbleiben im Eigentum des Unternehmers. Jede Veröffentlichung, Verbreitung und sonstige Verwendung von solchen Unterlagen darf nur mit schriftlicher Zustimmung des Unternehmers erfolgen. Insbesondere dürfen solche Unterlagen nicht Dritten zugänglich gemacht werden. (2) Es steht dem Unternehmer frei, sämtliche Unterlagen jederzeit ohne Angabe von Gründen des Vertragspartners zurückzufordern.
- IV. (1) Mangels gesonderter Vereinbarung gilt die Leistung bzw. Lieferung als „ab Werk (Lager)“ vereinbart. Ist die Ware vom Unternehmer aufgrund gesonderter Vereinbarung an einen bestimmten Ort zu liefern, so gilt die Lieferung dorthin – ohne weitere Vereinbarung – nicht als „frachtfrei“. Dem Unternehmer steht die Wahl des Transportmittels offen. Er ist auch ohne gesonderten Auftrag des Vertragspartners berechtigt, für Rechnungen des Vertragspartners eine Versicherung abzuschließen. Die Kosten hierfür sind im Preis nicht enthalten und können mit Abschluß der Versicherung verrechnet werden. (2) Sämtliche Gefahren gehen spätestens mit der Erfüllung durch den Unternehmer auf den Vertragspartner über, dies gilt auch für die Teillieferungen hinsichtlich derselben. Bei Lieferung „ab Werk (Lager)“ gilt als Erfüllungzeitpunkt jener, zu dem der Unternehmer dem Vertragspartner die Mitteilung seiner Versandbereitschaft versendet. Ansonsten geht die Gefahr – ungeachtet der jeweils vereinbarten Lieferklauseln (Incoterms etc.) – dann auf den Vertragspartner über, wenn die Ware das Werk bzw. Lager des Unternehmers verläßt.
- V. (1) Der Liefertermin wird als Kalenderwoche – innerhalb derer zu erfüllen ist – angegeben und gilt „ab Werk (Lager)“. Er ist nur verbindlich, wenn er als solches ausdrücklich bezeichnet wurde. (2) Ist der Vertragspartner zum Liefertermin abwesend oder mit den für die Durchführung der Lieferung notwendigen Vorkehrungen säumig, gilt die Leistung bzw. Lieferung jedenfalls als von ihm übernommen. Dies gilt auch für Teillieferung. (3) Verzögert sich eine Leistung bzw. Lieferung durch einen vom Unternehmer unverschuldeten Umstand, verlangt sich die Leistungs- bzw. Lieferzeit auch ohne gesonderte Erklärung des Unternehmers angemessen, ohne daß der Unternehmer Verzugsfolgen welcher Art auch immer zu verantworten hat – dies selbst, wenn der Unternehmer bereits im Verzug ist; bei unangemessener Erschwerung der Auftragsausführung dadurch ist der Unternehmer unter Ausschuß von Schadenersatzansprüchen zum Rücktritt berechtigt. Wird die Ausführung eines Vertrages durch höhere Gewalt behindert, wird der Unternehmer von seinen vertraglichen Verpflichtungen frei. In einem solchen Fall ist der Unternehmer jedoch berechtigt, nach Wegfall der Behinderung die Lieferung oder Leistung auszuführen. (4) Hat der Unternehmer den Verzug verschuldet, kann der Vertragspartner nach Setzung einer angemessenen, mindestens sechswöchigen Nachfrist entweder Erfüllung verlangen oder den Rücktritt vom Vertrag erklären. Dieses Erklären muß vom Vertragspartner bereits bei Nachfristsetzung schriftlich, unbeding und bestimmt abgegeben werden. (5) Der Unternehmer kann jedenfalls – ohne Verzugsfolgen auszulösen – die Einhaltung des Leistungs- bzw. Liefertermins vom Eingang bedingener Anzahlungen, von der zeitgerechten Zahlung anderer offener Forderungen, von der Aufklärung sich nachträglich ergebender offener Fragen, von der Verfügbarkeit aller notwendigen Befehle, von der Erfüllung sämtlicher technischer Voraussetzungen sowie von der Erfüllung aller übrigen Verpflichtungen abhängig machen. (6) Soweit rechtlich zulässig – jedenfalls jedoch für leichte Fahrlässigkeit –, sind generell Schadenersatzansprüche aufgrund eines Lieferverzuges ausgeschlossen. (7) Für die Einholung von behördlichen Genehmigungen, Bewilligungen bzw. Bestätigungen Dritter sowie die Erstattung von Meldungen an Behörden hat der Vertragspartner auf seine Kosten zu sorgen. (8) Mangels anderslautender schriftlicher Vereinbarung ist der Unternehmer berechtigt, Teil- und Vorlieferung durchzuführen und diesen entsprechend Teilabrechnung zu legen. (9) Etwas Beschädigungen oder Verluste sind durch den Empfänger der Ware bzw. Leistung gleichzeitig mit der Entgegennahme unter Geltendmachung der Ansprüche gegenüber dem Ablieferer (z.B. Frachtführer) schriftlich festzustellen. Wegen eines Transportschadens oder Mankos kann weder die Annahme der Ware verweigert noch die Rechnung nicht akzeptiert werden. (10) Eine gemeinsame Abnahme der vom Unternehmer hergestellten Ware durch beide Vertragsteile erfolgt nach Lieferung nur bei ausdrücklicher Vereinbarung; diesfalls hat der Vertragspartner mangels gesonderter Vereinbarung die auf beiden Seiten hierfür auflaufenden Kosten zu tragen. (11) Nimmt der Vertragspartner die vertragsgemäße Ware bzw. Leistung nicht am richtigen Ort zur richtigen Zeit an, kann der Unternehmer auch unter Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten. Der Vertragspartner haftet für den gesamten dabei entstehenden Schaden. Bei Gefahr im Verzug kann der Unternehmer eine Verwertung „bestens“ auf Rechnung des Vertragspartners vornehmen, ohne diesem gegenüber ersatzpflichtig zu werden. Der Unternehmer kann auch auf Kosten des Vertragspartners eine Einlagerung bei Dritten vornehmen. (12) Sämtliche Waren die vom Vertragspartner retourniert werden, müssen vorher von unserem Außendienst abgezeichnet werden. Für alle retournierten Waren wird grundsätzlich eine Manipulationsgebühr von 10% eingehoben.
- VI. (1) Sofern nicht anders schriftlich vereinbart ist, ist das Entgelt 30 Tage ab Rechnungsdatum ohne Abzug fällig; bei Zahlung binnen 14 Tagen ab Rechnungsdatum sind 2% Skonto zulässig, sofern in diesem Zeitpunkt alle fälligen Verbindlichkeiten bezahlt sind. (2) Zahlungen mittels Scheck oder Wechsel erfolgen nur zahlungshalber. Sämtliche Spesen und Bankprovisionen in Verbindung mit Überweisungen sowie Erstellung bzw. Einlösung von Wechseln oder Schecks gehen zu Lasten des Vertragspartners. (3) Im Falle eines Wechselprotestes bzw. –regreß oder Nichtzahlung einer Rechnung sind sämtliche Rechnungen sofort fällig, ohne daß es einer ausdrücklichen Fälligkeit bedarf. Gleiches gilt für den Fall einer wesentlichen Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Vertragspartners. (4) Der Zahlungsverzug tritt ohne weitere Aufforderung von selbst ein. Bei Zahlungsverzug erflohen alle bereits entstandenen oder künftig möglichen Ansprüche des Vertragspartners aus vereinbarten Konventionen. (5) Für den Fall eines Zahlungsverzuges werden Verzugszinsen in der Höhe von 14% p.a. vereinbart; ein allfälliger höherer Zinsschaden oder Kursverlust ist zu ersetzen. (6) Nach Wirksamwerden des Rücktrittes vom Vertrag hat der Vertragspartner die bereits gelieferten Waren sofort ohne weitere Aufforderung auf seine Kosten dem Unternehmer zurückzustellen, Ersatz für eine allfällige Wertminderung zu leisten und alle Aufwendungen zu ersetzen, die dem Unternehmer im Zuge der Durchführung des Vertrages und seiner Rückabwicklung erwachsen. Zur Abgeltung des in diesem Zusammenhang entstehenden Schadens hat der Vertragspartner eine Vertragsstrafe von 25% des Bruttofabrikatenbetrages ohne weitere Nachweise mit sofortiger Fälligkeit zu bezahlen. Die Vertragsstrafe schließt die Geltendmachung eines darüber hinausgehenden Schadens nicht aus. (7) Der Vertragspartner darf mit seinen Forderungen nicht gegen Forderungen des Unternehmers auftreten.
- VII. (1) Bis zur vollständigen Bezahlung des Rechnungsbetrages samt Zinsen, Kosten und Spesen sowie bis zur vollständigen Erfüllung aller sonstigen gegenwärtigen und zukünftigen finanziellen Verpflichtungen des Vertragspartners in Verbindung mit der Warenlieferung sowie aufgrund aller sonstigen Lieferungen und Leistungen bleibt die gelieferte Ware im unbeschränkten Eigentum des Unternehmers. Der Vertragspartner hat auf seine Kosten und von sich aus sämtliche Handlungen zu setzen, die je nach dem Lagerort zur Begründung bzw. Erhaltung des Eigentumsvorbehalts nötig sind. (2) Eine Veräußerung oder Verpfändung der Vorbehaltsware ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Unternehmers und keinesfalls nach Zahlungseinstellung zulässig, wobei der Vertragspartner diesfalls seine Abnehmer auf den Eigentumsvorbehalt des Unternehmers hinzuweisen hat. Unabhängig davon bietet der Vertragspartner bereits hiermit unwiderruflich an, für den Fall der Weiterveräußerung dieser Waren alle daraus entstehenden Forderungen an den Unternehmer zu dessen Befriedigung zahlungshalber abzutreten. Der Unternehmer kann dieses Abtretungsangebot jederzeit ohne zeitliche Begrenzung annehmen. Sämtliche damit zusammenhängende Gebühren und Kosten sind vom Vertragspartner zu tragen. (3) Bis zur vollständigen Erfüllung aller finanziellen Verpflichtungen ist der Vertragspartner weiters nicht berechtigt, die gelieferte Ware zu be- bzw. verarbeiten oder mit anderen Sachen zu verbinden. Widrigenfalls steht dem Unternehmer das Alleineigentum an den aus der Bearbeitung, Verarbeitung und Verbindung hervorgehenden Sachen zu. (4) Im Falle einer Pfändung oder sonstigen Inanspruchnahme der gelieferten Waren ist der Vertragspartner verpflichtet, den Unternehmer unverzüglich zu verständigen und auf seine Kosten alle Maßnahmen zur Wahrung des Eigentumsrechtes des Unternehmers zu setzen. Wird die Vorbehaltsware vom Unternehmer ausgesondert, so kann er eine Einlagerung auf Kosten und Gefahr des Vertragspartners vornehmen. Dieser hat dem Unternehmer alle Aufwendungen im Zusammenhang mit der Geltendmachung des Eigentums zu erstatten. (5) Die Zurücknahme der gelieferten Ware ist – sofern der Unternehmer dies nicht ausdrücklich erklärt – nicht einem Vertragsrücktritt gleichzusetzen.
- VIII. (1) Sofern nicht besondere Vereinbarungen getroffen werden, gilt ab Gefahrenübergang eine Gewährleistungsfrist von 6 Monaten. Für Ersatzstücke und Nachbesserungen beträgt die Gewährleistungsfrist 3 Monate. Ansprüche aus Gewährleistung verjähren jedenfalls binnen 6 Monate ab fristgerechter Rüge. (2) Sichtbare Mängel oder fehlende Teile sind bei sonstigem Gewährleistungsausschuß unverzüglich, spätestens jedoch binnen 8 Tagen nach Beginn der Gewährleistungsfrist – verdeckte Mängel binnen 8 Tagen nach ihrem Entdecken – beim Unternehmer einlegend mittels eingeschriebenen Briefes unter sofortiger Einstellung einer etwaigen Bearbeitung zu rügen, ansonsten die Ware als vorbehaltslos, ordnungsgemäß und mangelfrei übernommen gilt. (3) Der von einem Mangel rechtswirksam verständigte Unternehmer kann seiner Gewährleistungspflicht nach seiner Wahl wie folgt nachkommen: a. Nachbesserung beim Unternehmer bzw. an einem anderen vom Unternehmer bezeichneten Ort, durch vorangehende Übersendung seitens des Vertragspartners; b. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergehenden mangelhaften Ware oder c. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergehenden mangelhaften Teile der Ware. Bei Nichtvornahme oder nicht mangelfreier Vornahme der vorgenannten Maßnahmen trotz Mahnung oder Setzung einer angemessenen Nachfrist steht dem Vertragspartner das Recht auf Preisermäßigung zu; mangels Einigung über den Umfang der Preisermäßigung oder in Fällen eines wesentlichen und unbeherrschbaren Mangels steht nur das Recht der Wandlung zu. Weitere Verpflichtungen treffen den Unternehmer im Rahmen der Gewährleistung nicht. (4) Die durch die Maßnahmen gemäß Abs. (3) dieses Punktes auflaufenden Kosten sind – mit Ausnahme der Versandkosten der Ersatzware bzw. der Ersatzteile – vom Vertragspartner zu tragen. (5) Die Nachbesserung oder der Ersatz ist vom Unternehmer zumindest 5 Tage im voraus terminlich bekanntzugeben. Ist der Vertragspartner aus von ihm zu vertretenden Gründen bei diesem Termin nicht anwesend oder erschwert er die Nachbesserung bzw. den Ersatz oder macht diese unmöglich, gilt dies als Verzicht auf die Gewährleistungsansprüche. (6) Die Gewährleistung des Unternehmers ist ausgeschlossen, wenn sich der Vertragspartner nicht an die Anordnungen bzw. Betriebsbedingungen des Unternehmers gehalten hat, der Mangel durch den Vertragspartner bzw. Dritte verursacht wurde, diese selbst Manipulationen oder Reparaturen an der Ware vorgenommen haben oder vornehmen ließen, der Vertragspartner nicht in erforderlicher Weise die Möglichkeit zur Instandsetzung gibt oder solange der Vertragspartner seinen Verpflichtungen – so insbesondere die auf Zahlung – nicht erfüllt. Weiters ist die Gewährleistung ausgeschlossen für Verbrauchs- und Verschleißteile. Die Gewährleistung gilt weiters nur für Mängel, die unter Einhaltung der jeweiligen Betriebsbedingungen bei normalem Gebrauch auftreten. (7) Im Rahmen der Gewährleistung besteht gegenüber dem Unternehmer kein Anspruch auf Entschädigung oder Schadenersatz welcher Art auch immer (z.B. Folgekosten, Verlegungs- und Auswechslungskosten, entgangene Gewinne, Fracht- und Zufahrtspesen etc.)
- IX. (1) Im Falle des Schadenersatzes haftet der Unternehmer höchstens für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen; ebenso der Ersatz von Folge- und Vermögensschäden, Zinsverlusten sowie von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegenüber dem Vertragspartner. (2) Im Falle grober Fahrlässigkeit ist die Haftung für Schäden jedenfalls auf das 10fache des Nettofabrikatenbetrages der gelieferten Ware beschränkt. (3) Bei Nichteinholung allfälliger Bedingungen des Unternehmers für Montage, Inbetriebnahme und Benutzung ist jeder Schadenersatz ausgeschlossen. (4) Sofern nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen dem entgegenstehen ist eine Haftung für Schäden nach dem Produkthaftungsgesetz und anderen vergleichbaren Normen, unabhängig welcher Rechtsordnung sie entspringen, ausgeschlossen. Der Vertragspartner verpflichtet sich, diese Haftungsausschluß zugunsten des Unternehmers auf seine jeweiligen Abnehmer zu übertragen, diese zur Weiterüberbindung bis zum letzten Benutzer zu verpflichten und hierfür urkundliche Nachweise zu errichten. Ansprüche Dritter aus dem Titel der Produkthaftung sind im Innenverhältnis jedenfalls vom Vertragspartner zu tragen, sodas dieser insbesondere den Unternehmer bei dessen Inanspruchnahme unverzüglich schad- und klaglos zu halten hat. Der Unternehmer übernimmt keine Haftung für Produkte oder Produktinformationen, die seitens des Vertragspartners in Verkehr gesetzt werden. (5) Der Vertragspartner hat im Zuge der Inverkehrbringung der Produkte des Unternehmers sicherzustellen, daß der Vorgang der Weitergabe nachweislich – insbesondere hinsichtlich Name und Adresse des Erwerbers, Art des Produktes und Verkaufsdatum – festgelegt werden kann. Der Vertragspartner ist weiters verpflichtet, seine Mitarbeiter laufend und nachweislich über alle Informationen und Anweisungen, die der Unternehmer mit seinen Produkten mitliefert, wie auch über gesetzliche Vorschriften und heilheitliche Anordnungen in Kenntnis zu setzen. Dies gilt auch gegenüber den Abnehmern des Vertragspartners, sodas dieser durch entsprechende Anweisung gegenüber seinem Verkaufspersonal verpflichtet ist, seine Abnehmer entsprechend umfassend zu informieren und zu beraten. Der Vertragspartner ist verpflichtet, ihm bekanntwerdende Fehler bei den Produkten bzw. Produktinformationen des Unternehmers unverzüglich diesem weiterzugeben und die Übereinstimmung zwischen Produktinformationen, Verlege- und Versetzanleitungen, Anwendungsmöglichkeiten etc. betreffend die Produkte des Unternehmers mit dem jeweiligen Stand von Wissenschaft und Technik zu überwachen und bei Widersprüchen den Unternehmer unverzüglich zu informieren sowie eine weitere Inverkehrsetzung von Produkten in diesem Falle sofort zu unterlassen. (6) Der Vertragspartner ist verpflichtet alle Unterlagen, Urkunden und Nachweise für mindestens 10 Jahre ab Inverkehrbringung bzw. Weitergabe der Produkte aufzubewahren und unverzüglich nach Verlangen vollständig herauszugeben.
- X. (1) Erfüllungsort für alle Lieferungen und Zahlungen ist, auch wenn die Übergabe tatsächlich an einem anderen Ort erfolgt, A-6166 Fulpmes. (2) Für alle zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner abgeschlossenen Verträge und alle sich aus dem rechtswirksamen Bestehen oder Nichtbestehen dieser Verträge ergebenden Ansprüche wird die Anwendung materiellen österreichischen Rechtes vereinbart. Es steht dem Unternehmer frei, auf die Anwendung österreichischen Rechtes ausdrücklich schriftlich zu verzichten. Im Falle eines solchen Verzichtes gilt nach Wahl des Unternehmers jenes Recht als vereinbart, das entweder in dem Land zur Anwendung gelangt, in dem der Vertragspartner seinen Sitz hat, oder das aufgrund der Regeln des internationalen Privatrechtes jenes Landes zu Anwendung gelangt, in dem eine gerichtliche Auseinandersetzung über die streitigen Ansprüche geführt wird bzw. zu führen ist. (3) Als ausschließlicher Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten aus einem Vertrag wird das für A-6166 Fulpmes jeweils sachlich zuständige Gericht vereinbart. Der Unternehmer kann jedoch den Vertragspartner auch an einem anderen in – oder ausländischen Gerichtsstand belangen. (4) Im Zuge der EDV werden alle für die Geschäftsbeziehungen relevanten Daten und Vertragspartner unter Beachtungnahme auf das Datenschutzgesetz gespeichert. Sämtliche an sie gelieferte Verpackungen sind zur Gänze über die ARA-Lizenznummer 2616 entpflichtet.
- Durch die Herausgabe dieser Werkpreisliste werden alle bisherigen Preise außer Geltung gesetzt.
Die Preise sind FREIBLEIBEND und UNVERBÄNDLICH. Ab einem Nettobetrag von € 200,- frei Bestimmungsort erfolgt die Lieferung frei Haus. Bis zu einem Nettobetrag von € 200,- werden Versandkosten in der Höhe von € 4,30 verrechnet. Bis zu einem Nettobetrag von € 50,- wird eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von € 10,- verrechnet.
Irrtum, Satz- und Druckfehler, sowie eventuelle produktionsbedingte Farb- und Gewichtsabweichungen vorbehalten.

(The following „General Conditions“), the Stubai Tools Co, Ltd. (hereinafter „Company“) for all transactions between the principal and third parties (those below „Contractor“) as of November 1993

- i. (1) The employer closes legal transactions (purchases and sales in particular) Contractors subject to these general conditions. Thereof different general or special conditions of a contractor and Special arrangements apply only if this has been agreed in writing. (2) If an agreement without prior conditions of receiving such Contractor is to be done or waived this on any of it springing legal effects. (3) providing that the parties intended that the general conditions of the Company not to accept for and against him, he is in a separate Be noted, so as a result between the entrepreneur and his Contractors are kept of negotiations. To a other written down in any case apply these general conditions the entrepreneur. (4) These terms and conditions remain in any legal validity of individual Provisions in other valid (5) Once between the contractor and the contractor came into force general Conditions, will apply without further special note for all future contracts between the same (6) Without written authorization from the contractor, it is the employees forbidden to lift these conditions, supplement or amend (7) The contractor is prohibited to transfer its rights and obligations under a contract with the entrepreneur to transfer to a third party without written consent. (8) The repeal, amendment or modification of contracts to be valid the Writing
- ii. (1) bids to the entrepreneurs of this can only be written Acceptances or accepted by actual fulfillment; them is of bidders for a period of 4 weeks from the deposit business. (2) the contractor bids are always subject to change. The entrepreneur is at all times - after receipt of an opinion of the contractor - the right to his bids amended or revoked. A possible ordering of the contractor obliges the entrepreneur - regardless of his previous actions - only when the he in turn is a written acknowledgment of Contractor shall provide to or actually performs the fulfillment (3) Estimates of the entrepreneur are not binding, they represent only an invitation to the parties to the submission of a quotation represents your creation, provided that the Contracting parties have not previously agreed deviant, free of charge. The benefits beyond the usual scope of a cost estimate goes as Design work, construction plans, trips, etc., according to the entrepreneur usual reasons costing charged. (4) In preparing cost estimates, the entrepreneur is not on it announced contract specific circumstances not to take into account. The Contractor is required to the contractor including the full circumstances to inform have the influence on the extent of the labor input and the cost could. (5) Whereas, in quotations, brochures, newsletters, catalogs, advertisements Illustrations, price lists, etc. information on the nature, scope, facilities and Prices of the goods or services, etc. are not binding. (6) Rates for sales shall, insofar is agreed otherwise, without in € net VAT packed stock A-6166 Fulpmes without loading, freight, insurance, Duties, fees or other charges. An increase in production costs (wages, Material management, energy, modified Formbehalte etc.) between the date of Contract and its performance by the contractor be entitled to these a corresponding increase in price. Orders without price agreement will be on the Day of the current accounting prices, taking into account the then prevailing Cost calculated (7) Technical changes or deviations from plans and specifications of all kinds are Accepting party, they soferne the targeted by this Use do not conflict.
- iii. (1) All the entrepreneur created or passed commercial and technical documents remain the property of the contractor. Every publication Distribution, and use of such documents may only with the written Consent of the contractor performed. In particular, no such documents Disclosed to third parties. (2) It shall be open to the contractor, any documents at any time for any reason without SPECIFIED the contractor to recover.
- iv. (1) absence of a separate agreement, the service or delivery is considered to be „at the factory (stock)“ agreed. If the goods from traders due to a separate agreement to provide specific location, the delivery is there, without further agreement - not as „FOB“. The contractor shall be open to the choice of transport mode. He is also without a separate order of the contractor authorized for invoices Contractor to obtain insurance. Cost of which is not included in price contained and can be offset by the completion of the insurance. (2) All risks shall pass to the performance by the contractor on the Contractor over, this also applies to the part of the supply as regards the same. At „Ex works (stock)“ is considered that the settlement date, the trader is the other party sends the message to its dispatch. Otherwise it the risk - regardless of the agreed delivery Klausen (Incoterms, etc.) - then the parties over when the goods leave the factory or warehouse of the entrepreneur
- v. (1) The delivery is a week - is to be met within which - given and g „Factory (stock)“. He is only binding if it was expressly designated as such (2) If the other party to the delivery with the absent or for the implementation of Delivery necessary arrangements delinquent, the service or delivery shall in any case as taken from him. This also applies for partial delivery. (3) a service or delivery is delayed due to the contractor involuntary circumstance, the performance or delivery time will be extended without separate statement of the contractor adequately without the entrepreneur This even if the - answer consequences of default of any kind to whatever has Entrepreneurs already in default, at undue complication of the Execution by the contractor in the absence of Damages entitled to withdraw. If the execution of a contract hampered by force majeure, we entrepreneur from his contractual Obligations freely. In such a case the contractor is entitled to Elimination of the disability to perform the delivery or service. (4) If the trader has caused the delay, the contractor may, after setting reasonable, at least six weeks has either demand or withdraw from the contract. This explanation has been the contractor be handed over to a period of grace in writing, and absolutely determined. (5) The employer may, at least - without provoking consequences of default - the observance of the Performance or delivery date from receipt bedungener payments, the timely payment of other outstanding debts, subsequently of the Enlightenment resultant open-ended questions on the availability of all the necessary demands from Fulfillment of the technical requirements as well as the rest of the fulfillment of all Obligations additive. (6) Where provided by law - but in all cases of minor negligence - are generally Excluded claims for damages due to a delay in delivery. (7) For the obtaining governmental approvals, permits or certificates Third, and the reimbursement of messages to authorities the contractor shall, at his To ensure cost. (8) deficiency as otherwise agreed in writing, the contractor is entitled. Teilund Vorlieferung conduct and put them in proportion to partial settlement. (9) Any damage or loss by the recipient of goods or services simultaneously with respect to the receipt by filing claims the deliverer (eg carrier) determine in writing. Because of a Shipping damage or shortcomings can not refuse to accept the goods or the Invoice will not be accepted. (10) A joint inspection of the product by both the entrepreneur Contractor parts after delivery unless otherwise expressly agreed, and this case has the Absence of a separate agreement, the parties on both sides of this carry charges incurred. (11) If the contractor is not the contractual goods or services in the right place at the right time, the entrepreneur can also setting a reasonable Grace period to cancel the contract. The contractor is liable for the entire damages. In exigent circumstances, the contractor a recovery „Best“ at the expense of the contractor to make, without a counterpart liable to be. The entrepreneur can also costs of contractors an intercalated with third parties make. (12) All goods which are returned by the contractor must, by our previously Sales are initiated. For all returned goods to ensure communication Handling fee of 10% is charged.
- vi. (1) Soferne otherwise agreed in writing, the fee is 30 days from invoice date without deduction, for payment within 14 days after date of invoice 2% discount allowed in this time soferne all due liabilities are paid. (2) Payments made by check or draft for payment only. All expenses and bank fees in connection with transfers and creation or redemption of bills or checks will be borne by the contractor. (3) In case of a bill protest or recourse or non-payment of an invoice all invoices are due immediately, without an explicit need of repayment. The same applies in the event of a significant deterioration in the financial circumstances the contractor (4) The payment default occurs without any further demand of themselves. If payment is delayed invalidate all already incurred or possible future claims of Contractor from the agreed penalties. (5) In the event of late payment, default interest in the amount of 14% pa agreed, a possibly higher interest rate loss is bad or replaced. (6) after the effective date of withdrawal from the contract, the contractor already delivered goods immediately without any further demand on the contractor's expense defer to pay compensation for any reduction in value and all expenses to replace that of his employer in the course of performing the contract and Reversal of age. As compensation for the costs arising from the Damage, the contractor a penalty of 25% of the Bruttofakturenbetrages without paying any additional evidence with immediate maturity. The penalty includes the assertion of further damages not. (7) The contractor may, with its claims against claims of non- Contractor occur.
- vii. (1) until full payment of the invoice amount, including interest, costs and expenses and to full compliance with all other present and future financial obligations of the other party in connection with the delivery of goods well as all other goods and services, the delivered goods remain in unrestricted property of the contractor. The contractor at his own expense and put on their own any actions taken depending on the storage Reason or maintaining Eigentums-vorbehalts needed. (2) A sale or transfers of the goods without the express Consent of the contractor and not permitted by payment, which the contractor so if his customer's retention of Noted entrepreneur has. Regardless of the party has already hereby irrevocably, in the case of resale of the goods, all of you incurred claims to the contractor to the satisfaction of payment cede. The entrepreneur can this assignment Anbot any time without time Limiting accept. All fees and expenses connected with it are be borne by the contractor. (3) Up to the complete fulfillment of all financial obligations of the contracting parties also entitled not to process the goods to be loaded or or other To connect things. Otherwise you the business owner is the sole owner of the from the production, transformation and connection to matters arising. (4) In the event a seizure or other use of the goods delivered Party undertakes to notify the employer immediately and on his Cost to put all efforts to protect the right of ownership of the entrepreneur. If the reserved goods discarded by the entrepreneur, it may make a deposition on Cost and risk of the contractor to make. This has all the entrepreneurs To reimburse expenses in connection with the assertion of the owner. (5) The withdrawal of the delivered goods - providing that the contractor is not the explicitly declared - not the same as a contract cancellation.
- viii. (1) As long as not specifically agreed upon is, the transfer of risk one Warranty period of 6 months. For replacements and improvements, the Warranty period is 3 months. Warranty claims expire in any event within 6 months from timely complaint. (2) Visible defects or missing parts must be enforced warranty Committee immediately, but not later than 8 days after the start of the warranty period - latent defects within 8 days of their discovery - the entrepreneur einlangend by registered letter with the immediate cessation of any treatment to complain, otherwise the goods as unconditionally, orderly and free of defects is taken (3) The lack of a legally agreed to his business Warranty period, at its option as follows to meet: a subsequent improvement in business or at any other place designated by the employer, through prior sending the contracting party; b. Replacement of the property so that the entrepreneur submit defective goods or c. Replacement of the property so that the entrepreneur transitioning defective parts of the product. When not making or not making faultless despite the above measures Reminder or a reasonable extension is available to the contractor the Entitled to any deduction for, failing agreement on the extent of price reduction or in cases of a substantial and irreparable defect is only the right of Conversion to. Other obligations meet the entrepreneurs in the No warranty. (4) The measures provided for by paragraph (5) of this point accumulated costs are - with Except for the shipping costs of replacement goods or spare parts - from contractors to wear. (6) Any repair or replacement of the entrepreneur is at least 5 days in advance new date to announce. If the Party out of him for reasons of this date is not present or it complicates the repair or replacement or makes it impossible to do this shall constitute a waiver on the warranty claims. (7) Ensuring the contractor is excluded if the parties not comply with the orders or operating conditions of the business operator has the Defect was caused by the other party or third parties, even those Tampering or repairs made to the goods do have or , did not let the other party in the required manner, the ability to repair or as long as the contractor has its obligations - so on the particular Payment - not satisfied. Further, the warranty is excluded for consumption and Wear parts. The guarantee is valid only for further deficiencies in compliance with the operating conditions occur during normal use. (8) As part of the warranty to the contractor on any claim Compensation or damages of any kind (eg, follow-up costs, Relocation and replacement costs, lost profits, freight and Entrance fees, etc.)
- ix. (1) In the case of damages the company is liable for no more than intent or gross Negligence. Liability for ordinary negligence, as the Compensation for consequential damage and financial loss, loss of interest and damages from Third party claims against the contractor. (2) In the case of gross negligence, liability for damages in any case to 10 times the Nettofakturenbetrages the goods supplied is limited. (3) Failure to comply with conditions of any of the contractor for installation Commissioning and operation is precluded any damages. (4) As long as not contrary to the mandatory provisions of law, any liability for damages under the Product Liability Act and other similar standards, independent legal system which they spring, excluded. The contractor agrees to this disclaimer for the benefit of the contractor at his to bind their customers, to continue on this bond to the last To oblige users to build and this documentary evidence. Claims by third parties from the title of product liability are internally in any case the contractor to wear, so that this particular use of the entrepreneur in the to immediately hold harmless and indemnify has. The employer is not liable for a product or information, the traffic on the part of the contractor in enforced. (5) The contractor has in the course of the marketing of the products of the entrepreneur ensure that the process of passing nachweislich - particularly with regard Name and address of the purchaser, date of purchase and type of product - found can be. The contractor is also obliged to constantly and his staff proven record of all the information and instructions to the contractor with its Mitliefere products, as well as on legal regulations and sovereign assemblies be informed. This also applies in relation to demand the contractor, so that by appropriate instructions to his sales staff obligation is to inform his customers extensively and advise. The contractor is obliged to come to his knowledge in the products or error Product information from the contractor immediately to pass this and the Match between product information, installation and Versetzanleitungen, Applications etc. on the products of the entrepreneur with the to monitor current state of science and technology and in protest the contractor must be informed immediately and a further matriculation of Products to be omitted in this case immediately. (6) The contractor is required all documents, records and evidence at least 10 years from placing on the market or transmission of the products completely and immediately after issuing the request.
- x. (1) performance for all deliveries and payments, even if the transfer actually at a different location, is A-6166 Fulpmes (2) For all completed between the entrepreneur and the other party Contracts and all this from the very effective passing or failing Treaties on claims is the application of substantive Austrian Law agreed. It is up to the entrepreneur to the Austrian application Right to waive in writing. In the event of such waiver to apply Selection of the contractor that law is applicable, either in the country for the Application passes in which the contractor is established, or the result of Reaches rules of private international law of that country to apply in the a court dispute over the disputed claims is listed or to is run. (3) Place of jurisdiction for all disputes arising under a contract, the for A-6166 Fulpmes each factually agreed competent court. The entrepreneur can However, the contracting party to another in - or foreign jurisdiction . sue (4) As part of the computer, all relevant to the business data and Contractor gespeicher taking account of the Data Protection Act. All packages are delivered to you in full via the ARA license number Entpflichtet 2616

Through the publication of this price list all previous work except validity prices placed.

The prizes are non-binding. From a net amount of € 200, - to destination station is free delivery House. To a net amount of € 200, - Shipping cost in the amount of € 4.30 charged. To a net amount of € 50, - a processing fee of € 10, - charged.

Typing, printing errors as well as any production-related color and weight variations reserved.



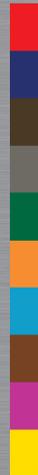
STUBAI®

UNSERE PRODUKTGRUPPEN



OUR PRODUCT GROUPS

WERKZEUG
SCHRAUBWERKZEUG
HOLZBEARBEITUNG
BAUWERKZEUG
FORSTWERKZEUG
SPENGLERWERKZEUG
SCHNEIDWAREN
BESCHLÄGE KUNSTSCHMIEDEARTIKEL
BERGSPORT
SICHERUNGSSYSTEME



TOOLS
SOCKETS AND SPANNERS
WOODWORKINGTOOLS
CONSTRUCTIONTOOLS
FORESTRYTOOLS
ROOFINGTOOLS
CUTLERY PRODUCTS
FITTINGS FORGED ART ARTICLES
MOUNTAINEERING
ASSURANCE SYSTEMS

WEITERE INFORMATIONEN AUF UNSERER WEBSEITE | FURTHER INFORMATION ON OUR WEBSITE



www.stubai.com

STUBAI ZMV GMBH
ZENTRALE FÜR MARKETING UND VERTRIEB
Dr. Kofler Straße 1, Postfach 35/50
6166 Fulpmes, Austria
Tel: +435225/6960-0, Fax: +435225/6960-12
Email: office@stubai.com, Web: www.stubai.com

ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT